

1. Montaggio dell'antenna

Collegare l'antenna alla presa sul retro del dispositivo R2 e serrare il dado con la chiave. Se non si serra il dado l'antenna potrebbe allentarsi quando la si muove.

Sistemare il dispositivo R2 su un ripiano o un tavolo idoneo e allungare al massimo l'antenna in modo da ottenere una ricezione radio ottimale.

2. Collegamento della spina all'adattatore di alimentazione CA

Utilizzare la spina giusta per la rete elettrica del proprio paese. Il corretto inserimento dell'adattatore è indicato da uno "scatto" in posizione.

3. Collegamento del cavo CC

Collegare il cavo CC alla rete elettrica e alla presa di alimentazione CC (14 V 2,0 A) sul retro del dispositivo R2.

4. Collegamento alla rete CA

Collegare l'adattatore di alimentazione CA alla presa elettrica di rete.

5. Accensione

Premere  per accendere la radio.

6. Wizard di impostazione

Alla prima accensione del dispositivo R2, il wizard di impostazione si avvia automaticamente. Seguire la guida a video per configurare l'orologio e collegarsi alla rete Wi-Fi a disposizione.

Per configurare un'impostazione, ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** fino a evidenziare l'opzione scelta e premere la manopola per selezionarla.



Per avviare il wizard di impostazione, ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per evidenziare **YES** quindi premere la manopola per selezionarla. Selezionando **NO**, sarà possibile eseguire il wizard alla successiva accensione del dispositivo R2 che si avvia senza configurazione di data/ora e impostazioni di rete.

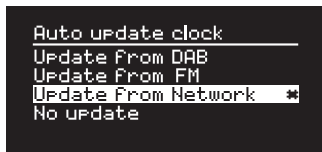
7. Formato orario

Selezionare la visualizzazione dell'orologio a 12 o 24 ore.

IT

8. Aggiornamento automatico dell'orologio

Selezionare l'aggiornamento automatico dell'orologio da DAB, FM o rete oppure quello manuale. Con l'aggiornamento automatico, data e ora si aggiorneranno a ogni utilizzo di tale sorgente, quindi si consiglia di selezionare una sorgente utilizzata regolarmente.



Selezionando *No update*, la data e l'ora vengono visualizzate come *dd-mm-yyyy* e *hh:mm AM/PM* mentre il giorno lampeggia. Ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per modificare il giorno e premere la manopola per salvarlo. A questo punto il mese lampeggerà, quindi impostarlo e proseguire fino a definire la data e l'ora.

9. Fuso orario

Selezionare il fuso orario della propria regione.

10. Ora legale

Selezionare l'aggiornamento automatico dell'orologio all'ora legale/solare.

11. Mantenimento della connessione

Selezionare la connessione costante del dispositivo R2 al proprio Wi-Fi, anche in standby. Si consiglia di impostare la *keep connected* in modo da garantire l'accesso continuo del dispositivo R2 con Spotify o streaming musicale DLNA, anche in standby. Questa configurazione è raccomandata in caso di impostazione dell'aggiornamento dell'orologio dalla Rete.

12. Selezione dell'area Wi-Fi

Selezionare l'area idonea alla propria posizione.

13. Selezione della rete Wi-Fi

Selezionare una rete dall'elenco di reti wireless disponibili.



Connessione a una rete aperta (non protetta)

Se la rete è aperta, il dispositivo R2 si conatterà automaticamente.

Connessione a una rete criptata standard

Se la rete standard è criptata (protetta), sarà necessario inserire la password.

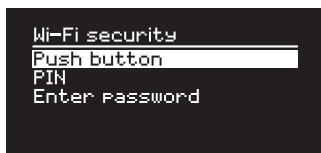
Ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per evidenziare un carattere e premere la manopola per salvarlo. Dopo

avere inserito la password completa, evidenziare **OK** e premere la manopola. Selezionare **BKSP** per cancellare l'ultimo carattere e **CANCEL** per tornare al menu precedente.



Connessione ad una rete WPS criptata

Se la rete è dotata di WPS (Wi-Fi Protected Setup), prima del nome comparirà l'identificativo [WPS]. È possibile connettersi utilizzando una password oppure premendo il pulsante WPS sul router o inserendo il PIN WPS. Per maggiori informazioni consultare la guida utente del router.



In caso di connessione non riuscita del dispositivo R2 alla rete, il sistema torna alla videata precedente dove sarà possibile inserire nuovamente le impostazioni di sicurezza. Per maggiori indicazioni su come collegarsi alla rete consultare le istruzioni per l'uso del router.

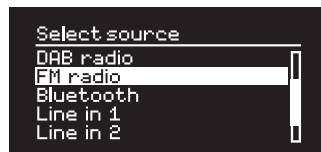
14. Completamento dell'impostazione

Completata l'impostazione, premere la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per salvare le impostazioni e uscire dal wizard.



15. Selezione di una sorgente

Al termine dell'impostazione iniziale, il dispositivo R2 visualizzerà un menu contenente un elenco delle sorgenti disponibili. Utilizzare la MANOPOLA DI CONTROLLO per scegliere una sorgente, quindi premere SELECT.



*Le impostazioni correnti salvate sono segnalate con un asterisco (**)*

IT

Funzioni comuni

Accensione e passaggio in stand-by

Premere **STANDBY** per accendere la radio. Premere nuovamente per passare in stand-by.

Videate di riproduzione in corso

La videata apparirà simile all'esempio riportato di seguito, tranne quando si regola un'impostazione.



40. Orologio

41. Informazioni sulla stazione/sul brano

42. Numero di preimpostazione

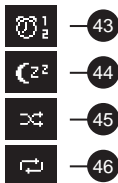
Icone a video:

43. Sveglia 1 e 2

44. Timer di spegnimento

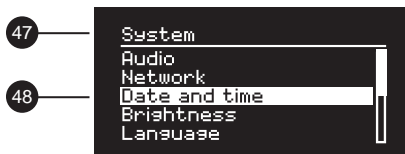
45. Riproduzione casuale

46. Ripetizione



Videate dei menu

I menu consentono di impostare le varie opzioni come ad esempio la regolazione bass e treble. Per modificare un'impostazione premere **MENU** per visualizzare un elenco delle opzioni disponibili, ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per evidenziare quella da modificare e premere la manopola per confermare la selezione.



47. Titolo del menu

48. Opzioni del menu

Scorrimento di menu, brani e stazioni

Per modificare le impostazioni – premere **MENU**

Per scorrere le opzioni – ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO**

Per selezionare un'opzione – premere la **MANOPOLA DI CONTROLLO**

Per uscire dal menu – premere **MENU** oppure attendere alcuni secondi

Per tornare al menu/all'elenco precedente – premere **BACK**

Regolazione del volume

Ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** da una qualsiasi videata di riproduzione in corso.

Il volume degli altoparlanti e quello delle cuffie si regolano separatamente, per cui quando le cuffie sono collegate il volume viene mostrato come *Volume (HP)*.

NOTA: ruotando la **MANOPOLA DI CONTROLLO** quando è visualizzato un menu o una stazione è possibile scorrere il menu o un elenco, ma non modificare il volume.

Cambio di una sorgente audio

Premere **SOURCE** per visualizzare la sorgente corrente, ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per scorrere l'elenco di sorgenti, quindi premere la manopola per selezionare quella visualizzata al momento. (È possibile inoltre premere più volte **SOURCE** in modo da scorrere l'elenco di sorgenti anziché ruotare la manopola.)



Pausa brano o silenziamento radio

Premere **▶||** e poi premere nuovamente per riprendere l'ascolto.

Riproduzione del brano successivo/ precedente

Premere **▶▶** per passare al brano successivo nella cartella o nell'album, premere **◀◀** per passare all'inizio del brano corrente, premere nuovamente per passare al brano precedente.

Avanti veloce o riavvolgimento brano

Premere e tenere premuto **▶▶** o **◀◀** (non disponibile con Bluetooth).

Cambio di una stazione radio FM

Premere **▶▶** o **◀◀** per cercare la stazione successiva o precedente. Per maggiori dettagli vedere la sezione FM.

Cambio di una stazione radio DAB

Premere **▶▶** o **◀◀** per sintonizzarsi sulla stazione successiva o precedente.

È inoltre possibile visualizzare l'elenco delle stazioni multilinea selezionando **MENU > Station list**.

Per maggiori dettagli vedere la sezione DAB.

Importanza della durata di pressione di un tasto

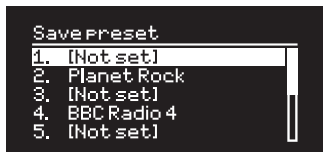
Premere = sfiorare o premere e lasciare immediatamente

Premere e tenere premuto = premere e rilasciare dopo due secondi

IT

Salvataggio di stazione preimpostata

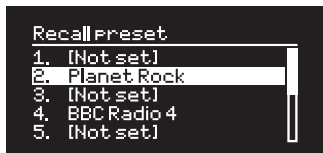
Premere e tenere premuto **PRESET** per due secondi, ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per scegliere il numero della preimpostazione, quindi premere la manopola per salvare la stazione corrente. Le preimpostazioni sono contrassegnate con il nome della stazione, con la frequenza oppure come "[Not set]".



In caso di salvataggio di una stazione su una preimpostazione già esistente, quest'ultima verrà sostituita dalla nuova stazione.

Richiamo di stazione preimpostata

Premere **PRESET**, ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per scorrere l'elenco delle stazioni preimpostate, quindi premere la manopola per selezionare una stazione.



IT-14

Informazioni sulla stazione o sul brano

Per modificare le informazioni sulla stazione/sul brano visualizzato, selezionare un'opzione da **MENU > Info**.

Collegamento dispositivo Bluetooth

La radio R2 tenterà automaticamente di collegarsi all'ultimo dispositivo collegato. Se il dispositivo non è stato ancora sincronizzato o se non è disponibile il dispositivo precedente, la radio R2 entrerà in modalità di sincronizzazione. Per maggiori dettagli vedere la sezione Bluetooth.

Cuffie

Collegare le cuffie alla presa jack stereo da 3,5mm (🎧) sulla parte anteriore del dispositivo R2.

Il volume delle cuffie si regola in modo indipendente da quello degli altoparlanti, per cui quando le cuffie sono collegate il volume viene mostrato come *Volume (HP)*.

Si osservi che: **MENU > System settings > Audio** significa premere **MENU**, selezionare **System settings** e infine **Audio**

Impostazioni di sistema

Bass e treble

MENU > System > Audio

Regolare i livelli di bass e treble utilizzando la **MANOPOLA DI CONTROLLO** quindi premerla per salvare l'impostazione.

Intensità

L'intensità porta automaticamente le frequenze treble e bass a volumi più bassi.

MENU > System > Audio

Evidenziare *Loudness* e premere la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per attivare e disattivare.

Suono 3D

3D amplia il livello acustico stereo e crea un suono più avvolgente e coinvolgente.

MENU > System > Audio

Evidenziare *3D* e premere la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per attivare e disattivare.

Data e ora

MENU > System > Date and time

La data e l'ora si sincronizzano automaticamente con il segnale orario nazionale trasmesso da DAB, rete ed FM (quando disponibili).

Inoltre, è possibile impostare l'ora manualmente disattivando l'aggiornamento automatico e modificando il formato di data e ora.

Luminosità del display

MENU > System > Brightness

È possibile regolare in modo indipendente la luminosità del display quando la radio è su *On level* e in standby *Standby level*. Quando il dispositivo è in stand-by e la luminosità in stand-by è impostata su *OFF*, premendo un tasto qualsiasi sul quadrante o sul telecomando il display si illuminerà per qualche istante.

Lingua

MENU > System > Language

Consente di aggiornare la lingua del menu.

Aggiornamento software

MENU > System > Software update

La radio R2 è impostata in modo da verificare automaticamente gli aggiornamenti software. Se è disponibile un aggiornamento, chiederà all'utente se desidera scaricarlo e installarlo.

ATTENZIONE: l'interruzione dell'alimentazione elettrica durante un aggiornamento software potrebbe provocare danni permanenti alla radio R2.

IT

Ripristino del sistema

MENU > System > System reset

Ripristina tutte le impostazioni e annulla le preimpostazioni.

Wizard di impostazione

MENU > System > Setup wizard

Esegue il wizard di impostazione per l'impostazione guidata dell'orologio e della rete.

Standby inattivo

La radio R2 è impostata in modo da passare automaticamente in standby in assenza di audio per oltre 2 ore. Per modificare l'impostazione, selezionare **MENU > System > Inactive standby**.

Wizard di rete

Per la procedura guidata di collegamento a una rete Wi-Fi, selezionare **MENU > System > Network > Network wizard**.

Profili di rete

La radio R2 tenterà automaticamente di connettersi a qualsiasi rete a cui sia stata collegata in precedenza.

Per visualizzare un elenco delle reti salvate, selezionare **Menu > System settings > Network > Network profile**. Per cancellare una rete indesiderata, evidenziarla, premere la **MANOPOLA DI CONTROLLO** e selezionare **SI**.

Mantenimento della connessione

MENU > System > Network > Keep connected

Consente di modificare l'eventuale connessione costante della radio R2 alla rete (consigliato).

Dati di sistema

Mostra i dati della radio R2 compresa versione software, codice ID radio unico e nome comune.

Impostazioni di rete avanzate

Esistono altre impostazioni di rete avanzate destinate ad utenti esperti per la configurazione manuale e la diagnostica nonché per la risoluzione di problemi di rete.

Nome comune

Il nome comune è il modo in cui la radio R2 appare su reti, Spotify e Bluetooth. È possibile renderla più descrittiva per esempio "R2 di Archie" o "R2 salotto".

È possibile visualizzare lo status della radio R2 e modificarne il nome comune visualizzando la relativa pagina web in un browser. In Windows, la radio R2 sarà generalmente indicata come dispositivo mediale; fare doppio clic sull'icona per aprire la pagina di configurazione nel browser.

Per maggiori informazioni, visitare www.ruarkaudio.com/ support

Sveglia, snooze e spegnimento

Impostazione della sveglia

L'icona della sveglia (41) indica che la sveglia è inserita e lampeggia quando la sveglia suona.

Premere **ALARM** e selezionare la sveglia 1 o 2 utilizzando la **MANOPOLA DI CONTROLLO**.



Utilizzando la **MANOPOLA DI CONTROLLO** evidenziare l'opzione che si desidera modificare e premere la manopola.

Selezionare la frequenza con cui la sveglia dovrà suonare (spenta, giornalmente, una volta, nei weekend o nei giorni feriali), impostare l'ora, quindi scegliere una stazione radio o un segnale acustico come suono della sveglia e il volume. Infine, selezionare *save* per salvare la sveglia e uscire dal menu di impostazione.

NOTA: non è possibile utilizzare una sorgente Bluetooth, USB o un server musicale di rete per la sveglia.

Snooze

Premere la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per silenziare temporaneamente una sveglia che suona, premere nuovamente per aumentare il periodo di snooze (5, 10, 15 or 30 minutes).

Per annullare un allarme attivo o in modalità snooze, premere e tenere premuta la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per due secondi oppure premere **ALARM**.

Timer di spegnimento

Per impostare l'intervallo al termine del quale il dispositivo R2 passa automaticamente in modalità stand-by, premere **SLEEP** per due secondi.

Premere la **MANOPOLA DI CONTROLLO**, quindi ruotarla per scegliere il ritardo in minuti (Off, 15, 30, 45, 60, 90) e infine premere la manopola per confermare la propria selezione. Il display si attenua alla luminosità di standby, torna alla videata di riproduzione in corso e visualizza l'icona dello spegnimento (42).

Le sveglie possono essere impostata anche in standby.

Radio FM

La radio R2 riceve segnali radio analogici dalla banda FM e, quando disponibile, visualizza il nome della stazione e il testo radio utilizzando informazioni RDS.

Premere **SOURCE** e ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** oppure premere ripetutamente **SOURCE** finché non verrà visualizzato *FM radio*, quindi premere la manopola per selezionarlo.

Cambio di stazione

Premere ►► o ◄◄ per sintonizzarsi automaticamente sulla successiva stazione FM disponibile. In assenza di informazioni RDS verrà invece visualizzata la frequenza.



È possibile modificare l'impostazione della scansione in modo che la radio si sintonizzi esclusivamente su stazioni con un segnale forte. A questo scopo selezionare **Menu > Scan setting > Strong stations only**.

Testo radio FM (RDS)

Con RDS (Radio Data System) si intendono le informazioni trasmesse da alcune stazioni FM. Scegliere tipo di programma, frequenza, potenza del segnale e data dal testo radio, selezionando **MENU > Info**.

Sintonizzazione manuale

Selezionare **MENU > Manual tune** quindi ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** oppure premere ►► o ◄◄ per modificare la frequenza.

Salvataggio di una preimpostazione

È possibile memorizzare fino a 10 stazioni FM nell'elenco delle preimpostazioni. Il nome della stazione sarà memorizzato soltanto quando è disponibile RDS. Vedere la sezione "Funzioni comuni".

Richiamo di una preimpostazione

Vedere la sezione "Funzioni comuni".

Per una ricezione ottimale allungare al massimo l'antenna e regolame la posizione.

Radio DAB*

Il dispositivo radio R2 riceve audio digitale DAB/DAB+ e visualizza informazioni relative alla stazione e al programma trasmesso.

Premere **SOURCE** e ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** oppure premere ripetutamente **SOURCE** finché non verrà visualizzato *DAB radio*, quindi premere la manopola per selezionarlo.

La prima volta che si utilizza la radio R2, o se l'elenco delle stazioni è vuoto, il dispositivo eseguirà automaticamente una scansione completa alla ricerca di stazioni disponibili.

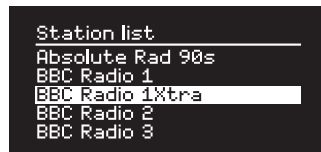
Cambio di stazione

Premere ►► o ◀◀ per sintonizzarsi sulla stazione successiva o precedente.

Elenco delle stazioni

Per mostrare un elenco di tutte le stazioni DAB disponibili, selezionare **MENU > Station list**. Per sintonizzarsi su una stazione nuova, scorrere l'elenco

ruotando la **MANOPOLA DI CONTROLLO** e selezionare una stazione premendo la manopola stessa.



Testo radio DAB (DLS)

Con DLS (Dynamic Label Segment) si intendono le informazioni trasmesse dalle stazioni DAB. Scegliere tipo di programma, potenza del segnale, formato del segnale e data dal testo radio, selezionando **MENU > Info**.

Salvataggio di una preimpostazione

È possibile memorizzare fino a 10 stazioni DAB nell'elenco delle preimpostazioni. Vedere la sezione "Funzioni comuni".

* esclude la versione R2 mk3 (USA)

Le stazioni o non valide presentano un segno "?" davanti al nome della stazione.

IT

Richiamo di una preimpostazione

Vedere la sezione "Funzioni comuni".

Dispositivi secondari

Alcune stazioni radio DAB presentano una o più stazioni secondarie ad esse associate. In caso di disponibilità di una stazione secondaria dopo il nome della stazione in uso nell'elenco delle stazioni comparirà il segno ">>".

Le stazioni secondarie sono contrassegnate dal simbolo "<<" prima del nome della stazione.

Ordine delle stazioni

L'elenco delle stazioni DAB può essere ordinato come *Alphanumeric*, *Ensemble* o *Valid*. *Alphanumeric* pone le stazioni in ordine alfabetico, *Ensemble* le raggruppa in base all'emittente, *Valid* mostra prima le stazioni disponibili e pone quelle non valide (con il simbolo '?') in posizioni secondarie.

Per modificare l'ordine delle stazioni selezionare **Menu > Station order** e **Alphanumeric** (predefinito), **Ensemble** o **Valid**.

Scansione delle stazioni

Se l'elenco delle stazioni è vuoto la radio eseguirà automaticamente una scansione completa non appena si passa a DAB.

In ogni caso raccomandiamo di eseguire periodicamente una scansione completa per aggiornare l'elenco delle stazioni in quanto:

- Si rendono talvolta disponibili nuove stazioni
- Le stazioni chiudono o non vengono più ricevute
- La ricezione era scarsa durante la scansione originale (ad esempio non era stata allungata l'antenna)
- La radio è stata portata in un paese diverso

Per eseguire una scansione completa selezionare **MENU > Scan**.

Eliminazione di stazioni con ricezione debole o non valide

Le stazioni con ricezione debole (brontolio) o non valide presentano un segno "?" davanti al nome. È possibile rimuoverle tutte selezionando **MENU > Prune**.

Radio su Internet

La radio R2 può riprodurre migliaia di stazioni radio su internet e podcast da tutto il mondo (necessaria la connessione a rete Wi-Fi con accesso a internet).

Premere **SOURCE** e ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** oppure premere ripetutamente **SOURCE** finché non verrà visualizzato *Internet radio*, quindi premere la manopola per selezionare.

Menu principale

La prima volta che si ascolta una radio su internet comparirà il menu principale di questa modalità.



In caso di ascolto precedente di stazioni radio su internet con il proprio dispositivo R2, quest'ultimo riprodurrà automaticamente l'ultima stazione ascoltata.

Ultima stazione ascoltata

Per accedere ad un elenco di stazioni ascoltate recentemente, selezionare **MENU > Last listened**.

Quando si utilizza il dispositivo R2 per la prima volta l'elenco è vuoto.

Elenco delle stazioni

È possibile scorrere o cercare l'elenco completo delle stazioni selezionando **MENU > Station list** e scegliendo tra varie opzioni, tra cui genere, ubicazione e popolarità.

Informazioni sulla riproduzione in corso

Il nome della stazione viene mostrato insieme a informazioni aggiuntive quali il nome dell'artista o il titolo del brano. Per modificare la visualizzazione, selezionare **MENU > Info** e selezionare genere, qualità del segnale, titolo del brano, ubicazione e data dal testo radio.

IT

Ricerca di una stazione

Cercare una stazione selezionando **MENU > Station list > Stations > Search stations** e poi inserendo il nome della stazione che si sta cercando.

*Per tornare al livello di menu precedente o all'elenco delle stazioni, premere **BACK***

Podcast

Molte stazioni dispongono di podcast associati che si possono sfogliare e cercare proprio come le stazioni radio su internet.

Silenziamento

Premere ►II per silenziare quindi premere nuovamente per riprendere l'ascolto.

Salvataggio di una preimpostazione

È possibile memorizzare fino a 10 stazioni Internet nell'elenco delle preimpostazioni. Vedere la sezione "Funzioni comuni".

Richiamo di una preimpostazione

Vedere la sezione "Funzioni comuni".

Portale radio Ruark

Oltre alle preimpostazioni, una *Internet radio* prevede altre due modalità di memorizzazione e organizzazione delle stazioni radio preferite utilizzando il portale radio Ruark online.

Per maggiori informazioni vedere www.ruarkaudio.com/radiportal

Sarà necessario il codice di accesso unico del portale della radio, che è quindi consigliabile annotare selezionando **Menu > Station list > Help > Get access code**.

Preferiti

Questa funzionalità è simile alla memorizzazione delle preimpostazioni, ma le stazioni sono memorizzate online sul portale radio Ruark. Ciò significa che le stazioni preferite salvate sono accessibili da qualsiasi radio su internet Ruark registrato sul medesimo account.

Per memorizzare una stazione tra i preferiti, premere e tenere premuta la MANOPOLA DI CONTROLLO fino a visualizzare *Favourite added*. La funzione è disponibile solo se il dispositivo R2 è registrato sul portale radio.

Aggiunta stazioni

Si possono aggiungere manualmente le stazioni non inserite nell'elenco visitando il portale radio Ruark online. Le stazioni aggiunte in questo modo sono accessibili selezionando **MENU > Station list > My added stations**.

Bluetooth

La radio R2 è abilitata all'uso del Bluetooth e può ricevere musica in streaming da dispositivi Bluetooth come lo smartphone.

Premere **SOURCE** e ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** oppure premere ripetutamente **SOURCE** finché non verrà visualizzato *Bluetooth*, quindi premere la manopola per selezionarlo.

Per collegare il proprio dispositivo è necessario innanzitutto definire una connessione sicura al dispositivo R2, processo denominato sincronizzazione.

Sincronizzazione dispositivo Bluetooth

Attendere che compaia la dicitura *Awaiting connection...* e che la spia luminosa (28) in alto lampeggi.

Utilizzare l'impostazione Bluetooth del proprio smart device per sincronizzarlo e connetterlo alla radio R2. Comparirà nell'elenco dei dispositivi sincronizzati come *Ruark R2**. Dopo la connessione, sarà visualizzato *BT Connected + nome del dispositivo*.

Potrebbero trascorrere alcuni secondi prima che il dispositivo R2 compaia nell'elenco sul proprio dispositivo e in alcuni casi potrebbe essere necessario digitare "0000" come password di sincronizzazione.

In caso di mancata connessione entro qualche minuto, il dispositivo R2 interromperà i tentativi di connessione e visualizzerà *No connection*. Per collegarsi, selezionare **MENU > Connect device**.

Collegamento del dispositivo Bluetooth

Appena passato in modalità Bluetooth, il dispositivo R2 visualizzerà *Connecting* per indicare il tentativo di connettersi all'ultimo dispositivo con cui è stato sincronizzato.

Se tale dispositivo non è disponibile, verrà visualizzato *Awaiting connection...* Per connettersi alla radio R2, accertare di aver attivato la funzione Bluetooth del dispositivo, quindi selezionare *Ruark R2** dall'elenco dei dispositivi sincronizzati sul dispositivo Bluetooth.

*Nome comune

La radio R2 è visualizzata come Ruark R2 sui dispositivi Bluetooth, tuttavia, è possibile sostituire tale denominazione con una più descrittiva, come "R2 soggiorno". Vedere le impostazioni di sistema.

Riproduzione audio

Una volta connesso, l'audio prodotto dal proprio dispositivo Bluetooth verrà riprodotto dal dispositivo R2. Per maggiori informazioni sulla riproduzione audio dal dispositivo Bluetooth consultare la documentazione del proprio dispositivo.

NOTA: potrebbe essere necessario selezionare Ruark R2 o Bluetooth come uscita audio sul proprio dispositivo.

Brano in pausa

Premere ►|| e poi premere nuovamente per riprendere la riproduzione.

Riproduzione del brano succ/prec

Premere ►►| per passare al brano successivo nella cartella o nell'album, premere |◄◄ per passare all'inizio del brano corrente, premere nuovamente per passare al brano precedente.

Regolazione del volume

Si raccomanda di impostare il volume sul dispositivo Bluetooth al massimo e utilizzare quindi il relativo controllo sulla radio R2 per regolare il volume della riproduzione. Se il volume sul dispositivo Bluetooth non è impostato al massimo, il volume della riproduzione dal Bluetooth sarà inferiore rispetto ad altre sorgenti.

Informazioni sulla riproduzione in corso

Il nome dell'artista, il titolo dell'album e del brano verranno visualizzati se il proprio dispositivo Bluetooth e l'app supportano metadati Bluetooth. È possibile anche visualizzare il nome del dispositivo connesso. Selezionare quanto appare su **MENU > Info**.

Range operativo

È generalmente di max. 10 metri (30 piedi) dal proprio dispositivo R2, sebbene gli ostacoli, come ad es. le pareti, possano ridurlo.

Disconnessione del dispositivo in uso

Per scollegare il dispositivo in uso e collegarlo ad un nuovo selezionare **MENU > Connect device**.

Sincronizzazione di altri dispositivi

È possibile sincronizzare fino a 7 dispositivi sebbene si possa riprodurre l'audio di un solo dispositivo alla volta.

Eliminazione elenco dispositivi sincronizzati

In caso di problemi con la connessione del dispositivo Bluetooth raccomandiamo di eliminare tutte le informazioni relative alla sincronizzazione. A questo scopo selezionare **MENU > Forget devices**.

Sarà inoltre necessario cancellare *Ruark R2* dall'elenco dei dispositivi sincronizzati sul proprio dispositivo Bluetooth prima di risincronizzarlo alla radio R2.

Per ricevere assistenza nell'utilizzo del Bluetooth, visitare il sito www.ruarkaudio.com/support.

Non è possibile utilizzare la funzione Bluetooth del proprio dispositivo R2 per collegare cuffie Bluetooth

La radio R2 prevede la tecnologia di codifica aptX che consente di beneficiare dello streaming della qualità di un CD se anche lo smart device è abilitato aptX.

Lettores musicale (rete e USB)

Il lettore musicale consente di riprodurre i file audio memorizzati su un computer tramite rete Wi-Fi o su una chiavetta USB o hard drive portatile (deve essere in formato FAT32).

Premere **SOURCE** e ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** oppure premere ripetutamente **SOURCE** finché non verrà visualizzato *Music player*, quindi premere la manopola per selezionare.

Lettores musicale USB

Per la riproduzione audio da un dispositivo di memoria di massa USB, come una chiavetta USB Flash o un hard drive USB, collegarlo alla presa USB sul retro della R2.

Al primo collegamento del dispositivo di memoria di massa USB, la radio R2 chiederà automaticamente se si desidera visualizzare l'elenco dei brani. In alternativa, selezionare **Menu > USB** per visualizzare l'elenco dei brani.



Ricarica USB

La presa USB sulla radio R2 è tarata a 5W (1,0A) e in grado di alimentare la maggior parte degli hard drive esterni con alimentazione USB. Consente inoltre di ricaricare la maggior parte degli smartphone, compresi gli iPhone, e dei telefoni Android e Windows.

NOTA: la USB non consente di caricare gli iPad Apple o altri dispositivi che richiedano più di 5W.

Lettores musicale di rete

La radio R2 è completamente DLNA compatibile e potrà riprodurre la musica memorizzata in library mediali condivise su altri dispositivi della propria rete. Una library mediale condivisa potrebbe trovarsi su un laptop, uno smartphone o un tablet, ma anche su un server musicale dedicato come ad es. un drive NAS (Network Attached Storage).

La maggior parte dei computer che esegue Windows è già configurata come media server, come la maggior parte dei drive NAS, e alcuni router funzionano anche come media server. Vi sono molte app disponibili per Mac, iOS, Linux, Android, telefoni Windows, Blackberry,

I brani WMA e AAC tutelati da diritti non sono riproducibili sulla radio R2.

IT

Symbian, ecc. che trasformeranno lettore MP3, smartphone o tablet in un server musicale.

Per riprodurre musica condivisa dai dispositivi sulla propria rete selezionare **Menu > Shared media**. Dopo che il dispositivo R2 ha eseguito una scansione dei supporti condivisi, verrà visualizzato un elenco dei server musicali composto dal nome del computer e dal nome del supporto condiviso, ad esempio <Ruark-Laptop: Archie Music>.

I menu verranno quindi generati dal server mediale, sebbene nella maggior parte dei casi siano disponibili opzioni di navigazione per genere, cartella, artista, album ecc.

A questo punto, il dispositivo R2 cercherà di connettersi a una rete, se non è ancora collegato.

Nel caso in cui non si connetta automaticamente, si aprirà il wizard di rete che fornirà assistenza nel corso del processo.

Navigazione e riproduzione di musica

Ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per scorrere gli elenchi dei brani, quindi premerla per aprire la cartella/l'album evidenziato o riprodurre il brano.

Per tornare alla videata precedente premere **BACK**.

Brano in pausa

Premere **▶||** e poi premere nuovamente per riprendere la riproduzione.

Salto di un brano

Premere **▶▶** per passare al brano successivo nella cartella o nell'album, premere **◀◀** per passare all'inizio del brano corrente, premere nuovamente per passare al brano precedente.

Avanzamento veloce o riavvolgimento

Premere e tenere premuto **▶▶** o **◀◀** per avanzare velocemente o riavvolgere.

Riproduzione casuale

Per riprodurre brani in ordine sparso, selezionare **MENU > Shuffle play** e premere la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per attivare e disattivare la riproduzione casuale.

NOTA: potrebbe non essere possibile utilizzare questa funzione se la cartella contiene un numero elevato di brani.

Riproduzione ripetuta

Per ripetere un singolo brano o tutti i brani nella cartella corrente, selezionare **MENU > Repeat play** e premere la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per attivare e disattivare la riproduzione ripetuta.

My playlist

È possibile creare la propria playlist e inserire fino a 500 brani. Può essere un mix di brani disponibili da un media

server e da un dispositivo USB collegato. Per gestire la propria playlist, selezionare **Menu > My playlist**.

Per aggiungere un brano o una cartella alla playlist, evidenziarlo/a, quindi premere e tenere premuta la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per due secondi.

Per eliminare un brano dalla playlist, evidenziarlo in My playlist, premere e tenere premuta la **MANOPOLA DI CONTROLLO** per due secondi.

Informazioni sulla riproduzione in corso

Generalmente il nome del brano viene mostrato insieme a informazioni aggiuntive. Per modificare ciò che appare visualizzato selezionare **MENU > Info** e scegliere tra informazioni sull'album e sull'artista; visualizzare la barra di avanzamento o la potenza del segnale.

Prune server

La radio R2 memorizzerà automaticamente il nome dei media server a cui si è connessa e non attualmente disponibili, indicati con un punto interrogativo davanti al nome, per es. "?Home-Laptop". Per rimuoverli dall'elenco, selezionare **MENU > Prune servers > YES**.

Flussi multimediali DLNA

È possibile inoltre trasferire l'audio al dispositivo R2 da un media server Digital Living Network Alliance (DLNA) compatibile, dove è possibile scorrere la musica

sul server stesso e riprodurla attraverso la radio R2. Vi sono molte app disponibili per Mac, iOS, Linux, Android, telefoni Windows, ecc. che trasformeranno lo smartphone, tablet o laptop in un media server DLNA. Windows Media Player prevede persino una funzione "Riproduci su" integrata che consente di trasmettere la musica memorizzata nel computer direttamente sulla radio R2.

Con i flussi multimediali DLNA, la radio R2 funziona come Digital Media Renderer (DMR), consentendo di scorrere la musica sul proprio smartphone o laptop e quindi trasmetterla alla R2 tramite la rete.

Il dispositivo R2 passerà automaticamente in modalità DMR selezionando R2" come lettore – DMR non è una modalità selezionabile utilizzando il tasto **SOURCE**.

Analogamente, le informazioni sulla riproduzione in corso saranno controllate dal server, quindi non vi sono impostazioni modificabili.

Per maggiori dettagli fare riferimento alla documentazione relativa al dispositivo o all'app oppure visitare www.ruarkaudio.com/support.

Flussi multimediali DLNA richiedono la connessione della radio R2 alla rete Wi-Fi, quindi si consiglia di impostarla su "keep network connected". Vedere la sezione relativa alle impostazioni di sistema.

Spotify Connect



Spotify è leader mondiale nei servizi musicali digitali e consente accesso istantaneo a oltre 20 milioni di canzoni. Spotify Connect consente di trasferire la musica preferita dall'app Spotify su smartphone o tablet direttamente alla radio R2.

È necessario l'abbonamento Spotify Premium; per maggiori dettagli e 30 giorni di prova gratuiti, visitare www.spotify.com

Collegamento di Spotify alla radio R2

Quando si utilizza Spotify Connect per la prima volta, la radio R2 deve essere sulla stessa rete Wi-Fi dello smart device.

Lanciare l'app Spotify su smartphone o tablet, sfiorare la barra di riproduzione in corso e l'icona del microfono . Selezionare *Ruark Audio R2** dall'elenco dei dispositivi disponibili e l'audio di Spotify inizierà automaticamente la riproduzione sulla radio R2. In tal modo, anche il proprio account Spotify sarà collegato alla radio R2.

** In caso di modifica del nome comune, la radio R2 sarà visualizzata con il nome nuovo anziché come Ruark Audio R2. Vedere la sezione relativa alle impostazioni di sistema.*

Dopo il collegamento dell'account Spotify alla radio R2, sarà possibile ascoltare direttamente le playlist Spotify, senza utilizzare lo smart device.

Premere **SOURCE** e ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** oppure premere ripetutamente **SOURCE** finché non verrà visualizzato *Spotify*, quindi premere la manopola per selezionare. Premere **▶▶** per avviare la riproduzione dalla playlist Spotify corrente.

Se appare *Waiting for Users* è necessario ricollegare l'account Spotify alla radio R2.

Per maggiori informazioni visitare www.spotify.com/connect/

Brano in pausa

Premere **▶▶** e poi premere nuovamente per riprendere la riproduzione.

Per utilizzare Spotify Connect, la radio R2 deve essere collegata a internet. Accertare che l'opzione "keep network connected" sia attivata. Vedere la sezione relativa alle impostazioni di sistema.

Salto di un brano

Premere ►► o ◀◀ per passare al brano successivo o precedente nella playlist.

Informazioni sulla riproduzione in corso

Per modificare le informazioni visualizzate su un brano, selezionare **MENU > Info** e scegliere artista, album, formato, data o barra di avanzamento.

ATTENZIONE: quando si trasferisce musica alla radio R2 da Spotify su dispositivo mobile, la R2 modifica automaticamente la sorgente ed effettua la riproduzione audio. Ciò avviene anche se si è lontani dalla sede; a seconda del livello di volume, l'uscita può risultare forte, quindi verificare attentamente la selezione dell'uscita audio prima di avviare lo streaming audio.

Ingressi audio line-in

Si può ascoltare l'audio di un dispositivo audio esterno collegandolo all'ingresso audio 1 () sulla parte anteriore utilizzando un cavo jack stereo da 3,5mm oppure all'ingresso audio 2 (AUX IN) sul retro utilizzando un cavo telefonico/RCA stereo.

Premere **SOURCE** e ruotare la **MANOPOLA DI CONTROLLO** oppure premere ripetutamente **SOURCE** finché non verrà visualizzato *Line in 1* o *Line in 2*, quindi premere la manopola per selezionare.

Se la sorgente audio esterna dispone di un controllo del volume potrebbe essere necessario regolarlo per ottenere prestazioni ottimali. Se troppo alto il suono potrebbe risultare distorto mentre se troppo basso anche il volume di riproduzione potrebbe essere troppo basso.

IT

Risoluzione guasti

Per ricevere assistenza per il prodotto acquistato fare riferimento alla pagina FAQ (Frequently Asked Questions - Domande più frequenti) nella sezione di supporto del nostro sito web.

www.ruarkaudio.com/support

Informazioni normative e sulla sicurezza

- Leggere il presente manuale dell'utente attenendosi a tutte le istruzioni qui riportate che permetteranno di impostare e utilizzare correttamente il prodotto acquistato.
- Prestare attenzione a tutte le avvertenze riportate e conservare il presente manuale per consultazioni future.
- Non tentare di utilizzare un dispositivo danneggiato che potrebbe causare una pericolosa scossa elettrica.
- Non aprire l'unità né rimuovere i pannelli esponendo così i componenti elettronici. All'interno non ci sono componenti soggetti a manutenzione.
- Per qualsiasi intervento di manutenzione rivolgersi al personale qualificato preposto. La manutenzione è necessaria quando il dispositivo si danneggia per un qualsiasi motivo, come ad esempio in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, di fuoriuscita di liquido o dell'eventuale caduta di oggetti sul dispositivo, in caso di esposizione del dispositivo a pioggia o umidità, di malfunzionamento o di caduta.
- Il presente dispositivo è stato concepito per funzionare **ESCLUSIVAMENTE** con le tensioni CA elencate nel pannello posteriore o sull'alimentatore in dotazione. Il funzionamento con una qualsiasi tensione diversa da quelle indicate potrebbe causare danni irreversibili al dispositivo e rendere nulla la garanzia del prodotto.
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione con il dispositivo oppure un dispositivo alternativo a norma.
- Accertarsi che l'adattatore di alimentazione, la spina o il connettore di rete del dispositivo siano facilmente accessibili nel caso in cui sia necessario staccare il dispositivo dall'alimentazione di rete.
- Per scollegare completamente il sistema dall'alimentazione di rete è necessario togliere dalla presa l'adattatore di rete, la spina o il connettore di rete.
- Non appoggiare sul dispositivo o nelle sue vicinanze sorgenti di fiamme libere come ad esempio delle candele accese. Non installare il dispositivo in prossimità di fonti di calore come radiatori, stufe o altri dispositivi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
- Evitare l'esposizione a temperature estreme sia basse che elevate.
- Utilizzare esclusivamente utensili/accessori specifici per il presente dispositivo. Non apportare alcuna modifica al sistema o agli accessori. Le modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza, la conformità normativa e le prestazioni del sistema.
- Utilizzare solo l'antenna in dotazione o un ricambio approvato.
- Al fine di ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica non esporre il dispositivo alla pioggia o all'umidità. Non esporre il presente dispositivo a gocciolamenti o schizzi e non appoggiare sul dispositivo o nelle sue vicinanze oggetti contenenti liquidi come ad esempio vasi. Come con qualsiasi altro prodotto elettronico è necessario prestare attenzione a non versare liquidi su nessuna parte del sistema. I liquidi possono causare guasti e/o addirittura un incendio.
- Scollegare il dispositivo durante le tempeste di fulmini o in caso di inutilizzo per lunghi periodi di tempo onde evitare che si danneggi.
- Al fine di prevenire potenziali incendi o scosse elettriche, evitare di sovraccaricare prese a muro, prolunghe o prese multiservizio.

- L'esposizione a lungo termine a musica ad alto volume può danneggiare l'udito. Sarebbe meglio evitare volumi troppo alti quando si utilizzano le cuffie specialmente se per periodi prolungati.
- Non installare il presente dispositivo in spazi angusti. Lasciare sempre uno spazio di almeno 10 cm attorno al dispositivo per favorire la ventilazione e assicurandosi che tende o altri oggetti non ostruiscano in nessun caso le aperture di ventilazione presenti sul dispositivo.



AVVISO DI SICUREZZA PER BATTERIE AL LITIO CON CELLA A BOTTONE. Il telecomando contiene una batteria al litio con cella a bottone che se ingerita può causare ustioni chimiche.

Conservare le batterie nuove e quelle usate fuori dalla portata dei bambini piccoli. In caso di presunta ingestione di una batteria, rivolgersi immediatamente ad un medico. Non maneggiare batterie danneggiate o che perdono. Pericolo di esplosione in caso di sostituzione errata di una batteria. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come normale rifiuto domestico. Come qualsiasi altra apparecchiatura elettrica dovrà essere smaltita conformemente alle normative locali vigenti.



INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ CE

Il presente prodotto è conforme a tutti i requisiti della Direttiva UE previsti dalla legge. È possibile richiedere una copia gratuita della Dichiarazione di conformità rivolgendosi al proprio rivenditore, distributore o a Ruark Audio.

Informazioni sulla garanzia

Garantiamo l'assenza di difetti su questo prodotto per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, a condizione che venga sottoposto alla dovuta cura e manutenzione. L'errato funzionamento del prodotto provocato da danno accidentale (comunque sia causato), usura eccessiva, negligenza o modifiche non autorizzate renderanno nulla la garanzia.

Nel caso in cui sia necessario riconsegnare il prodotto, questo dovrà essere imballato nella confezione originale insieme alla ricevuta di acquisto. Qualora non fosse possibile riconsegnare il prodotto a mano, spedito trasporto prepagato utilizzando un corriere affidabile. In mancanza della confezione originale, è possibile acquistare una confezione sostitutiva presso di noi.

Garanzia per vendite oltremare

Il distributore nel paese di acquisto garantisce prodotti acquistati al di fuori del Regno Unito. Per maggiori dettagli contattare il distributore Ruark di zona o l'outlet.

LA PRESENTE GARANZIA NON MODIFICA NÉ ELIMINA IN ALCUN MODO I DIRITTI LEGALI DELL'ACQUIRENTE. SALVO ERRORI E OMISSIONI

Manutenzione generale

- Pulire il dispositivo con un panno morbido che non lasci pelucchi oppure con un panno leggermente umido. Non utilizzare cera spray o altre sostanze che potrebbero danneggiare la finitura superficiale o compromettere le prestazioni.
- Non esporre il dispositivo a luce solare diretta, elevata umidità, polvere, eccessive vibrazioni o temperature estreme onde evitare di comprometterne la finitura, le prestazioni e l'affidabilità.
- Il range della temperatura d'esercizio consigliata è compreso tra 5°C e 40°C.
- Le casse con finitura in legno naturale possono cambiare e schiarirsi o scurirsi con il passare del tempo, specialmente se esposte alla luce del sole.

Copyright e marchi

© 2015 Ruark Audio. Tutti i diritti riservati. Ruark Audio, il logo Ruark Audio e altri marchi Ruark Audio sono di proprietà di Ruark Audio e potrebbero essere registrati. Tutti gli altri marchi sono proprietà dei rispettivi proprietari. Ruark Audio non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori riscontrabili nel presente manuale e le informazioni ivi contenute potranno essere modificate senza preavviso.

Bluetooth® e i loghi associati sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.

aptX® e i loghi associati sono marchi registrati di proprietà di CSR plc.

Il software Spotify è soggetto alle licenze di terzi riportate nel seguente sito: www.spotify.com/connect/third-party-licenses

Tutti gli altri marchi sono proprietà dei rispettivi proprietari.



59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK
+44 (0) 1702 601 410 www.ruarkaudio.com

Progettato in
Gran Bretagna



20150331.1



Tabletop Stereo
R2 mk3

User guide	EN
Brugervejledning	DA
Bedienungsanleitung	DE
Guía del usuario	ES
Guide de l'utilisateur	FR
Manuale dell'utente	IT
Gebruikershandleiding	NL
Brukerveiledning	NO

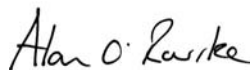


Wij stellen het op prijs dat je keuze op onze R2 Tabletop Radio is gevallen.

Neem de tijd om deze gebruikershandleiding te lezen, daardoor zal je veel plezier hebben van je radio.

Met de juiste zorg, zijn wij ervan overtuigd dat je R2 je vele jaren luisterplezier zal geven, maar aarzel niet contact met ons op te nemen wanneer je hulp of advies nodig hebt. Als een Brits familiebedrijf zijn wij trots op onze klantenservice en zullen wij altijd ons uiterste best doen om te helpen.

Nogmaals, wij stellen het op prijs dat je keuze is gevallen op Ruark Audio.

A handwritten signature in black ink that reads "Alan O'Rourke". The signature is written in a cursive, flowing style.

Alan O'Rourke
Oprichter en managing director

Inhoud

Specificaties	3
Wat zit er in de doos	4
Overzicht	5
Bediening	6
Afstandsbediening	7
De eerste stappen	8
Meest voorkomende functies	12
Systeeminstellingen	15
Alarms, snooze en slaap	17
FM radio	18
DAB-radio*	19
Internetradio	21
Bluetooth	23
Muziekspeler (netwerk & USB)	25
DLNA media-streaming	27
Spotify Connect	28
Line-in audio-ingangen	29
Opsporen en oplossen van problemen	29
Veiligheids- en regelgevende informatie	30
Garantie-informatie	32
Algemene verzorging	32

Specificaties

- 2 x 3,5" op maat gemaakte high-fidelity drivers
- Afgestemde basreflexkast
- 18 W nominale stroomuitvoer
- Versterkte 3D geluidsverwerking
- DAB*, DAB+* en FM tuner met RDS
- Internetradio
- Spotify Connect
- Afneembare DAB/FM-antenne met F-Type aansluiting
- Veiligheidssleuf
- 128 x 64 OLED display
- Volledige functie afstandsbediening
- Wi-Fi 802.11b/g/n; 802.11a/b/g/n (USA)
- Wi-Fi Beschermde opstelling (WPS2)
- Compatibel met UPnP™ DLNA mediaservers
- MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
- A2DP, aptX Bluetooth

Ingangen en uitgangen

- Line-in audio-ingang 1 - 3,5 mm stereosteckerbus
- Line-in audio-ingang 2 - stereo RCA/phono
- 3,5 mm koptelefoonuitgang
- USB 2,0 playback, 5,0 V 1,0 A (5 W) uitgang

Stroomvoorziening

- Invoervermogen 100 V tot 240 V AC, 50-60 Hz 1,0 A max

Fysiek

- Afmetingen: 360x115x199 mm
- Gewicht: 3,4 kg

* omvat niet USA versie

NL

NL-PB

Wat zit er in de doos

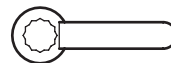
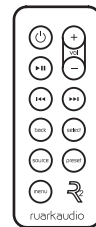
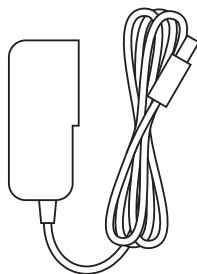
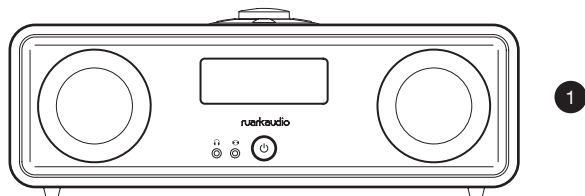
Controleer of alle op de onderstaande lijst vermelde onderdelen in de doos zitten.

Wanneer er een onderdeel ontbreekt, de R2 niet gebruiken. Bij aankoop in het VK, kan je rechtstreeks contact met ons opnemen. Bij aankoop buiten het VK, kan je contact opnemen met je Ruark Audio dealer.

1. R2 stereo
2. 100-240 V tot 14 V stroomvoorziening
3. Netstroomstekkeradapter(s)*
4. Afstandsbediening
5. Telescopische antenne
6. Antennesleutel
7. Gebruikershandleiding

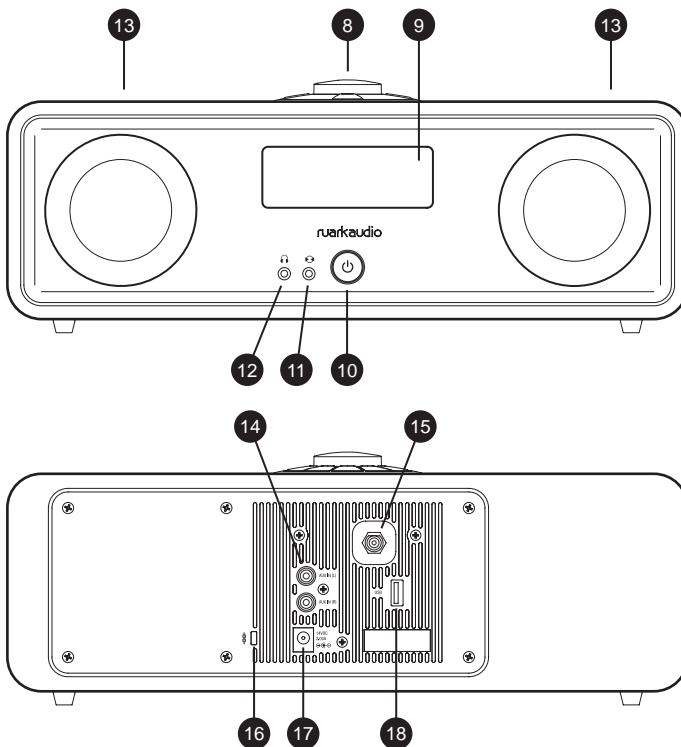
Bewaar indien mogelijk de doos en alle verpakkingsmaterialen.

* het aantal en type geleverde stekkeradapters zullen per regio verschillen.



Overzicht

8. Bediening
9. Display
10.  (STANDBY) – druk om de radio in of uit te schakelen.
11. Audio-ingang (3,5 mm stekerbus)
12. Koptelefoon (3,5 mm stekerbus)
13. Volledig bereik 3.5" speaker
14. Audio-ingang (stereo RCA/fono)
15. Antenne-aansluiting
16. Veiligheidssleuf
17. DC stroomcontactdoos (14 V 2,0 A)
18. USB (5 W uitvoer)

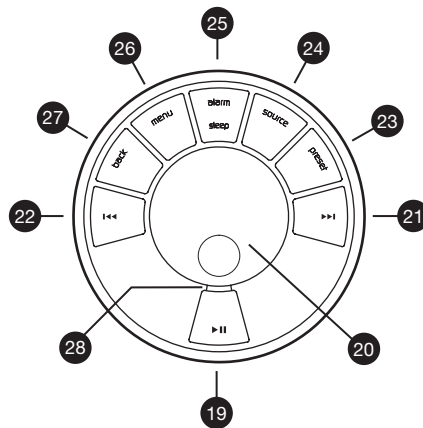


NL

NL-PB

Bediening

19. **▶||** – druk om een track te spelen/pauzeren track of radio uit te schakelen
20. **REGELKNOP / SELECTEREN**
Draai om het volume aan te passen vanaf een Nu-splend scherm
Draai om te zoeken in menu's, tracks of stationslijsten*
Druk om te selecteren
21. **▶▶|** – druk om naar het volgende station of track te springen
22. **||◀◀** – druk om naar het volgende station of track te springen
23. **PRESET (VOORINSTELLING)** – druk om een opgeslagen station op te roepen of houd gedurende twee seconden ingedrukt om een radiostation op te slaan
24. **SOURCE (BRON)** – druk om de audiobron te veranderen
25. **ALARM/SLEEP (ALARM / SLEEP-TIMER)** – druk één keer om alarm 1 in te stellen, druk twee keer om alarm 2 in te stellen of houd gedurende twee seconden ingedrukt om de sleep-timer (slaaptijdschakelaar) in te stellen
26. **MENU** – druk om het menu te bekijken
27. **BACK** – druk om terug te keren naar het vorige menu of het lijstschermd
28. Indicatielampje – geeft aan dat uw R2 is ingeschakeld en knippert wanneer Bluetooth klaar is om te pairen of wanneer op een knop op de afstandsbediening wordt gedrukt.



* Je kunt ook op **▶▶|** of **||◀◀** drukken om door menu's, tracks of stationslijsten te bladeren

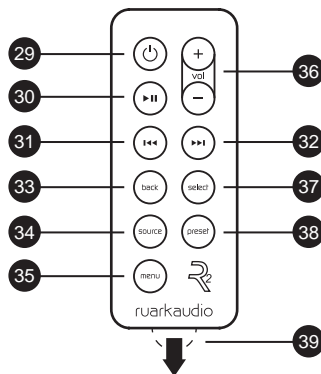
Hoe lang je op een toets drukt is belangrijk

Druk = tik of druk en laat onmiddellijk los

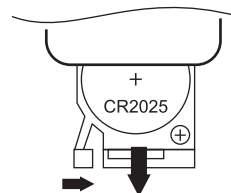
Houd ingedrukt = druk en laat na twee seconden los

Afstandsbediening

- 29. **⏻ (STANDBY)** – Druk om de radio in of uit te schakelen
- 30. **⏸** – druk om een track te spelen/pauzeren of radio uit te schakelen
- 31. **⏮** – druk om naar de volgende station/track/menu-optie te springen
- 32. **⏭** – druk om naar de volgende station/track/menu-optie te springen
- 33. **BACK** – druk om terug te keren naar het vorige menu of het lijstschermb
- 34. **SOURCE (BRON)** – druk om de audiobron te veranderen
- 35. **MENU** – druk om het menu te bekijken
- 36. **VOL** – druk op + of - om het volume te veranderen
- 37. **SELECT (SELECTEREN)** – druk om te selecteren (hetzelfde als drukken op de regelknop)
- 38. **PRESET (VOORINSTELLING)** – druk om een opgeslagen station op te roepen of houd gedurende twee seconden ingedrukt om een radiostation op te slaan.



***N.B.:** voordat je je afstandsbediening voor het eerst gebruikt moet je de oranje kunststoftab (39) verwijderen om de batterij te activeren.*



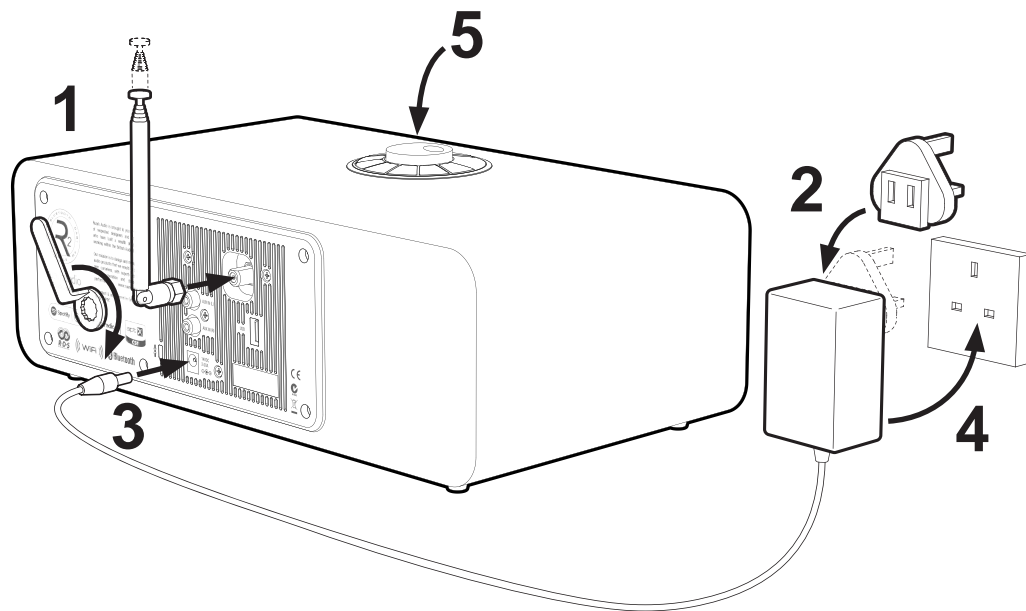
Batterij vervangen

1. Houd het slot opzij met uw vinger en schuif het batterijcompartiment uit.
2. Vervang, met de afstandsbediening met de voorkant omlaag, de batterij door een nieuwe CR2025, en let op dat de platte zijde met de + naar boven is gericht.
3. Duw het batterijcompartiment terug op zijn plaats.

NL

NL-PB

De eerste stappen



NL-PB

1. Monteer de antenne

Sluit de antenne aan op de contactdoos aan de achterkant van je R2 en draai de moer vast met de sleutel. Als je de moer niet vastdraait, kan de antenne losraken wanneer de antenne wordt bewogen.

Plaats je R2 op een geschikte plank of tafel en schuif de antenne volledig uit om zeker te stellen dat je de best mogelijke radio-ontvangst krijgt.

2. Steek de stekker in de AC-stroomadapter

Steek de correcte stekker voor je regio in de netstroomvoorziening. Bij het inbrengen van de stekkeradapter zal hij op zijn plaats "klikken".

3. Sluit de DC-kabel aan

Sluit de DC-kabel vanaf de stroomvoorziening naar de DC-stroomcontactdoos (14 V 2,0 A) in de achterkant van je R2 aan.

4. Sluit aan op de AC-netstroom

Steek de AC-netstroomadapter in een netstroomcontactdoos.

5. Inschakelen

Druk op  om de radio in te schakelen.

6. Setup wizard

Wanneer je je R2 voor de eerste keer inschakelt, start setup wizard automatisch. Volg de on-screen gids voor het configureren van de klok en sluit aan op je Wi-Fi netwerk.

Voor het configureren van een instelling, de **REGELKNOP** draaien tot je voorkeurskeuze wordt gemarkeerd, druk vervolgens op de knop om hem te selecteren.



NL

Voor het starten van de setup wizard, de **REGELKNOP** draaien om **YES** te markeren en vervolgens op de knop drukken om te selecteren. Als je **NO**, kiest, kun je er vervolgens voor kiezen de wizard te laten draaien wanneer je R2 de volgende keer wordt ingeschakeld, en vervolgens start hij zonder tijd/datum en netwerkinstellingen te configureren.

7. Tijdformat

Kies de 12- of 24-uurs klokdisplay.

NL-PB

8. Automatische klok-update

Kies of de klok automatisch vanaf DAB, FM of Netwerk updated of handmatig wordt ingesteld. Wanneer je ervoor kiest hem automatisch te updaten, zullen de tijd en datum telkens updaten wanneer je die bron gebruikt, daarom kun je het beste een bron selecteren die je regelmatig gebruikt.



Als je *No update* selecteert, worden de datum en tijd weergegeven als *dd-mm-yyyy* en *hh:mm AM/PM* waarbij de dag knippert. Draai de **REGELKNOP** voor het veranderen van de dag, druk vervolgens op de knop om het op te slaan. Nu zal de maand knipperen, stel hem in en ga vervolgens door tot je de tijd en datum hebt ingesteld.

9. Tijdzone

Kies de tijdzone voor je regio.

10. Daglichtbesparingen

Kies of de tijd automatisch wordt geüpdatet voor zomer-/wintertijd.

11. Houd het netwerk aangesloten

Kies of je R2 altijd verbonden blijft met je Wi-Fi, zelfs in stand-by. Wij adviseren je hem in te stellen op *keep connected* daar het zal garanderen dat je R2 altijd toegankelijk is met behulp van Spotify- of DLNA-muziekstreaming, zelfs in stand-by. Wij adviseren dit ook als je je klok hebt ingesteld op update vanaf Netwerk.

12. Selecteer Wi-Fi-regio

Selecteer de passende regio voor je locatie.

13. Selecteer Wi-Fi-netwerk

Selecteer een netwerk uit de lijst van beschikbare draadloze netwerken.



Verbinden met een open (niet beveiligd) netwerk

Wanneer het netwerk open is, zal je R2 automatisch verbinden.

Verbinden met op een standaard versleuteld netwerk

Als je netwerk een standaard versleuteld (veilig) netwerk is, dien je een wachtwoord in te voeren.

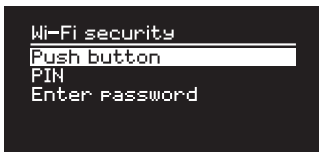
Draai de **REGELKNOP** voor het markeren van een teken, druk vervolgens op de knop om het in te voeren.

Wanneer je het volledige wachtwoord hebt ingevoerd, markeer je **OK** en druk je op de knop. Door het selecteren van **BKSP** wordt het laatste teken gewist **CANCEL** terug naar het voorgaande menu.



Verbinden met een versleuteld WPS-netwerk

Als je netwerk WPS (Wi-Fi Beschermde opstelling) heeft, zal het worden geïdentificeerd door *[WPS]* vóór de naam van het netwerk. Je kunt verbinden met behulp van een wachtwoord of door hetzij op de WPS-knop op je router te drukken of de WPS PIN in te voeren. Raadpleeg je routers gebruikersgids voor meer informatie.



Als je R2 niet verbindt met het netwerk, zal hij terugkeren naar het vorige scherm zodat je de veiligheidsinstellingen opnieuw kunt invoeren. Zie de instructies van je router voor meer instructies over hoe je kunt verbinden met je netwerk.

14. Voltooi setup wizard

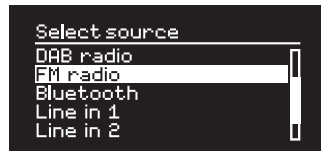
om de instellingen op te slaan en de wizard te verlaten **REGELKNOP** om de instellingen op te slaan en de wizard te verlaten.



15. Selecteer een bron

Aan het einde van de eerste opstelling zal je R2 een menu weergeven met een lijst met de beschikbare bronnen. Gebruik de **REGELKNOP** voor het kiezen van een bron en druk op **SELECT**.

NL



Thans opgeslagen instellingen zijn gemarkeerd met een asterisk ()*

Meest voorkomende functies

Inschakelen en op stand-by zetten

Druk op **STANDBY** om je radio in te schakelen. Druk weer om over te schakelen naar stand-by.

Nu-spelend schermen

Tenzij je een instelling aanpast, zal het scherm lijken op het onderstaande voorbeeld.



- 40. Klok
- 41. Station/track-info
- 42. Voorgesteld getal

On-screen pictogrammen:

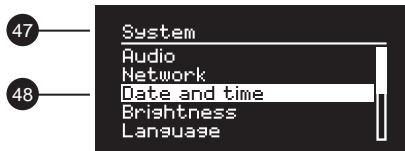
- 43. Alarm 1 & 2
- 44. Sleep-
(slaaptijdschakelaar)
- 45. Shuffle
- 46. Herhalen



NL-PB

Menu-schermen

Met de menu's kun je de verschillende opties instellen zoals het aanpassen van de bas en treble. Voor het veranderen van een instelling, drukken op **MENU** om de lijst met beschikbare opties weer te geven, de **REGELKNOP** draaien om die, die je wilt veranderen te markeren, druk vervolgens op de knop om je selectie te bevestigen.



- 47. Menutitel
- 48. Menu-opties

Browse in menu's, track- en stationslijsten

Om de instellingen te veranderen – druk je op **MENU**
Om door de opties te scrollen **REGELKNOP** draaien
Voor het selecteren van de optie – op **REGELKNOP** drukken

Om het menu te verlaten – op **MENU** drukken of een paar seconden wachten

Om terug te gaan naar de vorige menu/lijst – op **BACK** drukken

Volume afstellen

Draai de **REGELKNOP** vanaf elk Nu-spelend scherm.

Speakervolume en koptelefoonvolume worden afzonderlijk afgesteld, zodat, wanneer de koptelefoon is ingeschakeld, het volume wordt getoond als *Volume (HP)*.

N.B.: door het draaien van de **REGELKNOP** terwijl een menu of track/stationslijst wordt weergegeven wordt door het menu of de lijst gescrold en wordt het volume niet veranderd.

Veranderen van audiobron

Druk op **SOURCE** om de huidige bron te bekijken, draai de **REGELKNOP** om door de lijst met bronnen te scrollen, druk vervolgens op de knop om er een te selecteren die op dit moment wordt weergegeven. (Je kunt ook herhaaldelijk op **SOURCE** drukken om door de lijst met bronnen te cirkelen in plaats van de knop te draaien.)



Onderbreking van track of van radio

Druk op **▶II** en druk vervolgens opnieuw op luisteren hervatten.

Speel volgende/vorige track

Druk op **▶▶I** om naar de volgende track in de map of het album te gaan, druk op **I◀◀** om naar de start van de huidige track te gaan, druk weer om terug te gaan naar de vorige track.

Fast-forward of rewind track

Houd **▶▶I** of **I◀◀** ingedrukt (niet beschikbaar met Bluetooth).

Verander het FM-radiostation

Druk op **▶▶I** of **I◀◀** voor het zoeken van het volgende of vorige station. Zie het FM-deel voor meer bijzonderheden.

Verander het DAB-radiostation

Druk op **▶▶I** of **I◀◀** voor het afstemmen op het volgende of vorige station.

Je kunt de multilijnstationslijst ook tonen door **MENU > Station list** te selecteren.

Zie het DAB-deel voor meer bijzonderheden.

Hoe lang je op een toets drukt is belangrijk

Druk = tik of druk en laat onmiddellijk los

Houd ingedrukt = druk en laat na twee seconden los

NL

NL-PB

Sla de voorinstelling van het radiostation op

Houd **PRESET** gedurende twee seconden ingedrukt, draai de **REGELKNOP** om het vooraf ingestelde getal te kiezen, druk vervolgens op de knop om het huidige station op te slaan. Voorinstellingen worden hetzij gemarkeerd met de naam van het station, de frequentie of als '[Not set]'.



Als je een station over een bestaande voorinstelling heen opslaat, zal het nieuwe station zijn plaats innemen.

Radiostation voorinstelling terugroepen

Druk op **PRESET**, draai de **REGELKNOP** om door de lijst met vooraf ingestelde stations te scrollen, druk vervolgens op de knop om een station te selecteren.



NL-PB

Station- of track-informatie veranderen

Verander de weergegeven station/track informatie door het selecteren van één of meer van de opties uit **MENU > Info**.

Sluit een Bluetooth-apparaat aan

Je R2 zal proberen automatisch te verbinden met het laatst aangesloten apparaat. Als je je apparaat nog niet hebt gepaard of het vorige apparaat niet beschikbaar is, zal je R2 in de pairingmodus gaan. Zie het Bluetooth-deel voor meer bijzonderheden.

Koptelefoons

Sluit je koptelefoon aan op de 3,5 mm stereostekerbuscontactdoos (📞) aan de voorkant van je R2.

Het koptelefoonvolume wordt onafhankelijk van het speakervolume afgesteld, zodat, wanneer de koptelefoon is ingeschakeld het volume wordt getoond als *Volume (HP)*.

Let op: **MENU > System settings > Audio** betekent druk op **MENU**, selecteer **System settings** en selecteer tenslotte **Audio**

Systeeminstellingen

Bas en treble

MENU > System > Audio

Pas de bas- en trebleniveaus aan met behulp van de **REGELKNOP** druk er op om de setting te saveen.

Geluidssterkte

Geluidssterkte zet de treble- en basfrequenties automatisch op lagere volumes.

MENU > System > Audio

Markeer *Loudness* en druk op de **REGELKNOP** om aan en uit te schakelen.

3D-geluid

3D verbreedt de stereogeluidsfase en creëert een meer immersief en betrekend geluid.

MENU > System > Audio

Markeer *3D* en druk op de **REGELKNOP** om aan en uit te schakelen.

Datum en tijd

MENU > System > Date and time

De tijd en datum worden automatisch gesynchroniseerd met nationale tijdssignalen die worden uitgezonden over DAB, netwerk en FM (indien beschikbaar).

Je kunt de tijd ook handmatig instellen door auto-update uit te schakelen en de tijds- en datumformat te veranderen.

Schermhelderheid

MENU > System > Brightness

Je kan de helderheid van het scherm onafhankelijk aanpassen wanneer de radio aan staat *On level* en in stand-by *Standby level*. Wanneer je R2 op stand-by staat en de stand-by helderheid is ingesteld op *OFF*, zal door op een toets op de draaischijf te drukken de display even worden verlicht.

NL

Taal

MENU > System > Language

De menutaal veranderen.

Software update

MENU > System > Software update

Je R2 is ingesteld op automatisch controleren op software-updates. Wanneer er één beschikbaar is, zal je worden gevraagd of je hem wilt downloaden en installeren.

LET OP: Door de stroom uit te schakelen tijdens een software-update zou je R2 blijvend kunnen worden beschadigd.

NL-PB

Stelsysteem opnieuw instellen

MENU > Stelsysteem > Stelsysteem reset

Stelt alle instellingen opnieuw in en verwijdert de voorinstellingen.

Setup wizard

MENU > Stelsysteem > Setup wizard

Draait de setup wizard om je door het instellen van de klok en het netwerk te leiden.

Inactieve stand-by

Je R2 is op automatisch schakelen naar stand-by ingesteld als er gedurende meer dan 2 uur geen audio is. Om dit te veranderen selecteer je **MENU > Stelsysteem > Inactieve standby**.

Netwerk-wizard

Voor een geleid proces om je te helpen aansluiten op een Wi-Fi-netwerk, selecteer je **MENU > Stelsysteem > Netwerk > Netwerk wizard**.

Netwerk-profielen

Je R2 zal automatisch proberen te verbinden met elk netwerk waarop het eerder is aangesloten.

Om de lijst van opgeslagen netwerken te zien, selecteer je **Menu > Stelsysteem instellingen > Netwerk > Netwerk profiel**. Voor het wissen van een ongewenst netwerk, markeer het, druk op de **REGELKNOP** en selecteer **YES**.

NL-PB

Houd het netwerk aangesloten

MENU > Stelsysteem > Netwerk > Keep connected

Verander of je R2 permanent op het netwerk blijft aangesloten (aanbevolen) of niet.

Systeeminformatie

Toont bijzonderheden van je R2 inclusief de softwareversie, unieke radio ID-code en bevriende naam.

Geavanceerde netwerkinstellingen

Er zijn andere geavanceerde netwerkinstellingen voor ervaren gebruikers voor handmatige configuratie of diagnosticering en oplossen van netwerkproblemen.

Bevriende naam

De bevriende naam is hoe je R2 op netwerken, Spotify en Bluetooth verschijnt. Je kunt dit veranderen in iets meer beschrijvends zoals "Archie's R2" of "Huiskamer R2".

Je kunt de status van je R2 bekijken en de bevriende naam veranderen door de webpage ervan in een browser te bekijken. In Windows zal je R2 gewoonlijk zichtbaar zijn als een Media-apparaat, door op het pictogram te dubbelklikken zal de configuratiepagina in je browser openen.

Bezoek www.ruarkaudio.com/support om meer te weten te komen

Alarms, snooze en slaap

Een alarm instellen

Een actief alarm wordt aangegeven door het alarmpictogram (41) en wanneer het klinkt, knippert het pictogram.

Druk op **ALARM** en selecteer alarm 1 of alarm 2 met behulp van de **REGELKNOP**.



Markeer met behulp van de **REGELKNOP** de optie die je wilt veranderen en druk op de knop.

Kies wanneer het alarm zal klinken (uit, dagelijks, één keer, weekends of werkdagen), stel de tijd in en kies er vervolgens voor de wekker een radiostation te laten spelen of een geluid te laten horen en kies tenslotte het volume. Selecteer tenslotte **save** om het alarm op te slaan en het set-up menu te verlaten.

N.B.: Het is niet mogelijk een Bluetooth-bron, USB of netwerkmuziekserver te gebruiken voor het alarm.

Snooze

Druk op de **REGELKNOP** om een geluidsalarm tijdelijk uit te schakelen, druk er weer op om de snooze-periode (5, 10, 15 of 30 minuten) te verlengen.

Om een alarm dat afgaat of op snooze staat uit te schakelen, houd je de **REGELKNOP** gedurende twee seconden ingedrukt of druk je op **ALARM**.

Sleep-timer (slaaptijdschakelaar)

Voor het instellen van de tijd waarna je R2 automatisch zou overschakelen op stand-by, druk je gedurende twee seconden op **SLEEP**.

Druk op de **REGELKNOP**, draai hem vervolgens om de vertraging in minuten te kiezen (Uit, 15, 30, 45, 60, 90) en druk tenslotte op de knop om je selectie te bevestigen. De display dimt vervolgens tot stand-by helderheid, keert terug naar het Nu-splend scherm en geeft het slaappictogram (42) weer.

NL

Alarms kunnen ook in stand-by worden geze

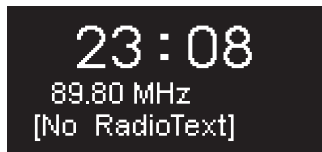
NL-PB

FM radio

Je R2-radio ontvangt analoge radio vanaf de FM-band en geeft, indien beschikbaar, de naam van het station en radiotekst weer met behulp van RDS (Radio Data System) informatie. Druk op **SOURCE** en draai de **REGELKNOP** of druk herhaaldelijk op **SOURCE** tot *FM radio* wordt weergegeven, druk vervolgens op de knop om het te selecteren.

Van station wisselen

Druk op **▶▶** of **◀◀** om automatisch af te stemmen op het volgende beschikbare FM-station. Wanneer RDS niet beschikbaar is, wordt in plaats daarvan de frequentie weergegeven.



Je kunt de scaninstelling zodanig veranderen dat hij alleen stopt op stations met een sterk signaal door het selecteren van **Menu > Scan setting > Strong stations only**.

NL-PB

FM-radiotekst (RDS)

RDS (Radio Data System) is informatie die wordt uitgezonden door sommige FM-stations. Kies uit radiotekst, programmatype, frequentie, signaalsterkte en datum door het selecteren van **MENU > Info**.

Handmatig afstemmen

Selecteer **MENU > Manual tune** draai vervolgens hetzij de **REGELKNOP** of druk op **▶▶** of **◀◀** om de frequentie te veranderen.

Voorinstellingen opslaan

Je kunt 10 FM-stations in je lijst met voorinstellingen opslaan. De naam van het station zal alleen worden opgeslagen wanneer RDS beschikbaar is. Zie het deel 'Meest voorkomende functies'.

Voorinstelling oproepen

Zie het deel Meest voorkomende functies.

Voor een optimale ontvangst, de antenne volledig uitschuiven en de positie ervan afstellen

DAB-radio*

Je R2-radio ontvangt DAB/DAB+ digitale radio en geeft informatie weer over het station en het programma dat wordt uitgezonden.

Druk op **SOURCE** en draai de **REGELKNOP** of druk herhaaldelijk op **SOURCE** tot *DAB radio* wordt weergegeven, druk vervolgens op de knop om het te selecteren.

De eerste keer dat je je R2 gebruikt, of wanneer de stationslijst leeg is, zal hij automatisch een volledige scan uitvoeren om beschikbare stations te identificeren.

Van station wisselen

Druk op **▶▶** of **◀◀** voor het afstemmen op het volgende/vorige station.

Stationslijst

Om een lijst met beschikbare DAB-stations te bekijken, selecteer je **MENU > Station list**. Om af te stemmen op een nieuw station, scroll je door de lijst door de **REGELKNOP** te draaien en een station te selecteren door op de knop te drukken.



DAB radiotekst (DLS)

DLS (Dynamisch Label Segment) is informatie uitgezonden door DAB-stations. Kies uit radiotekst, programmatype, signaalsterkte, signaalformat en datum door het selecteren van **MENU > Info**.

Voorinstellingen opslaan

Je kunt 10 DAB-stations in je lijst met voorinstellingen opslaan. Zie het deel 'Meest voorkomende functies'.

Voorinstelling oproepen

Zie het deel 'Meest voorkomende functies'.

Secundaire services

Sommige DAB-radiostations hebben één of meer bijbehorende secundaire stations. Wanneer er een secundair station beschikbaar is wordt '>>' getoond na de naam van het huidige station in de stationslijst.

Secundaire stations worden aangegeven met '<<'vóór de naam van het station.

* omvat niet USA versie

Ongeldige stations hebben '?' vóór de naam van het station

NL

NL-PB

Stationsvolgorde

De DAB-stationslijst kan worden besteld door middel van *Alphanumeric*, *Ensemble* of *Valid*. *Alphanumeric* zet de stations op alfabetische volgorde, *Ensemble* groepeer stations van dezelfde zender samen, *Valid* toont eerst beschikbare stations en plaatst ongeldige stations (gemarkeerd met '?') als laatste.

Om de volgorde van de stations te veranderen selecteer je **Menu > Station order** en selecteer je **Alphanumeric** (standaard), **Ensemble** of **Valid**.

Stationsscan

Wanneer de stationslijst leeg is zal de radio automatisch een volledige scan uitvoeren zodra je overschakelt op DAB.

In elk geval adviseren wij je van tijd tot tijd een volledige scan uit te voeren om de stationslijst te updaten omdat:

- Er soms nieuwe stations ter beschikking komen
- Stations sluiten of worden mogelijk niet meer ontvangen
- De ontvangst was slecht tijdens de oorspronkelijke scan (de antenne was bijvoorbeeld niet uitgeschoven)
- Je verplaatst de radio naar een andere regio

Voor het uitvoeren van een volledige scan, selecteer je **MENU > Scan**.

Verwijder zwakke of onbruikbare stations

Zwakke (wervelende) of ongeldige stations hebben '?' vóór de naam van het station. Zij kunnen allemaal worden verwijderd door **MENU > Prune** te selecteren.

Internetradio

Je R2-radio kan duizenden internetradiostations en podcasts van over de hele wereld afspelen (aansluiting op Wi-Fi-netwerk met internettoegang vereist).

Druk op **SOURCE** en draai de **REGELKNOP** of druk herhaaldelijk op **SOURCE** tot *Internet radio* wordt weergegeven, druk vervolgens op de knop om het te selecteren.

Hoofdmenu

De eerste keer dat je naar internetradio luistert zal je het hoofdmenu voor deze modus zien.



Als je eerder op uw R2 naar internetradiostations hebt geluisterd, zal hij automatisch het laatst beluisterde station spelen.

Laatst beluisterd

Voor toegang tot een lijst van recent beluisterde stations selecteer je **MENU > Last listened**.

Wanneer je je R2 voor het eerst gebruikt, zal de lijst leeg zijn.

Stationslijst

Je kunt browsen of zoeken naar de uitgebreide lijst stations door **MENU > Station list** te selecteren en uit de verschillende opties te selecteren, inclusief genre, locatie en populariteit.

Informatie over wat nu speelt

De stationsnaam wordt samen met aanvullende informatie zoals artiest en tracknaam getoond. Om het weergegeven te veranderen selecteer je **MENU > Info** en kies je uit radiotekst, genre, signaalkwaliteit, tracknaam, locatie en datum.

Zoeken naar een station

Zoek een station door **MENU > Station list > Stations > Search stations** te selecteren en vervolgens de naam van het door u gezochte station in te voeren.

NL

*Om terug te gaan naar het vorige menuniveau of de stationslijst, op **BACK** drukken*

NL-PB

Podcasts

Veel stations zullen bijbehorende podcasts hebben waarnaar u kunt browsen en zoeken net zoals internetradiostations.

Mute

Druk op ►|| om geluid te onderdrukken en druk opnieuw om luisteren te hervatten.

Een voorinstelling opslaan

Je kunt 10 Internetradiostations in je lijst met voorinstellingen opslaan. Zie het deel 'Meest voorkomende functies'.

Een voorinstelling opnieuw oproepen

Zie het deel 'Meest voorkomende functies'.

Ruark radioportaal

Behalve instellingen vooraf, heeft *Internet radio* nog twee manieren voor het opslaan en organiseren van uw favoriete radiostations met behulp van het Ruark-radioportaal.

Voor meer informatie gaat u naar www.ruarkaudio.com/radiportal

U zult de unieke portaaltoegangscode voor uw radio nodig hebben, noteer hem dus door **Menu > Station list > Help > Get access code** te selecteren.

Mijn favorieten

Dit komt overeen met het opslaan van voorinstellingen, behalve dat de stations online zijn opgeslagen op het Ruark-radioportaal. Dit betekent dat uw opgeslagen favoriete stations vanaf elk op dezelfde account geregistreerd Ruark internetradioproduct toegankelijk zijn.

Om een station als a favoriet op te slaan, houd je de REGELKNOP ingedrukt tot *Favourite added* wordt weergegeven. Dit is alleen beschikbaar als je je R2 op het radioportaal hebt geregistreerd.

Mijn toegevoegde stations

Je kunt nog niet vermelde stations handmatig toevoegen door het online Ruark radioportaal te bezoeken. Op deze wijze toegevoegde stations zijn toegankelijk door **MENU > Station list > My added stations** te selecteren.

Bluetooth

Je R2-radio is Bluetooth-geactiveerd en kan muziek ontvangen die wordt uitgezonden vanuit Bluetooth-apparatuur zoals een smartphone.

Druk op **SOURCE** en draai de **REGELKNOP** of druk herhaaldelijk op **SOURCE** tot *Bluetooth* wordt weergegeven, druk vervolgens op de knop om het te selecteren.

Om je apparaat te verbinden moet je eerst een veilige verbinding met je R2 maken, een proces dat paren wordt genoemd.

Je Bluetooth-apparaat pairen

Wanneer je de bron hebt veranderd in Bluetooth, wacht tot *Awaiting connection...* wordt getoond en het indicatielampje (28) bovenop knippert.

Gebruik de Bluetooth-opstelling op je smart-apparaat om het te pairen en te verbinden met je R2. Het zal verschijnen in de lijst met gepaarde apparaten als *Ruark R2**. Indien aangesloten, *BT Connected + uw naam van het apparaat* (bijv. Archie's phone) wordt weergegeven.

Het kan een paar seconden duren voordat je R2 in de lijst op je apparaat verschijnt en in sommige gevallen moet je mogelijk "0000" invoeren als het pairingswachtwoord.

Als je niet binnen een paar minuten verbindt, zal je R2 stoppen met proberen te verbinden en weergeven *No*

connection. Om te verbinden, selecteer je **MENU > Connect device**.

Je Bluetooth-apparaat aansluiten

Zodra je overschakelt op Bluetooth, zal je R2 *Connecting* weergeven terwijl hij probeert aansluiting te krijgen met het laatste apparaat waarmee het was gepaard.

Als dat apparaat niet beschikbaar is, geeft het *Awaiting connection...* weer. Voor verbinding met je R2, controleer of de Bluetooth-functie op je apparaat is ingeschakeld en selecteer *Ruark R2** uit de lijst met geplande apparaten op je Bluetooth-apparaat.

NL

*Bevriende naam

Je R2 zal te zien zijn als Ruark R2 op Bluetooth-apparaten, je kunt dit echter veranderen in iets dat meer beschrijvend is zoals "Archie's R2" of "Huiskamer R2". Zie Systeeminstellingen.

Audio spelen

Na verbinding zal audio vanaf je Bluetooth-apparaat via je R2 spelen. Raadpleeg de documentatie van je apparaat voor meer informatie over het spelen van audio vanaf je Bluetooth-apparaat.

N.B.: je moet mogelijk je Ruark R2 of Bluetooth selecteren als je audio-uitvoer op je apparaat.

NL-PB

Onderbreking van track

Druk op ►|| en druk vervolgens opnieuw om te spelen.

Speel volgende/vorige track

Druk op ►► om naar de start van de huidige track te gaan, druk weer om terug te gaan naar de vorige track, druk op ◀◀ om naar de start van de huidige track te gaan, druk weer om terug te gaan naar de vorige track.

Volume afstellen

Wij adviseren je het volume op je Bluetooth-apparaat op maximum te zetten en vervolgens de volumeknop op je R2 te gebruiken om het playback-volume in te stellen. Wanneer het volume op je Bluetooth-apparaat niet op maximum is ingesteld, zal het playbackvolume van Bluetooth lager zijn dan andere bronnen.

Informatie over wat nu speelt

Artiest, album en tracknaam zullen worden getoond als je Bluetooth-apparaat en app Bluetooth-metadata ondersteunen. Je kunt ook de naam van het aangesloten apparaat tonen. Selecteer wat wordt getoond uit **MENU > Info**.

Werkbereik

Dit is gewoonlijk maximaal 10 meter (30 voet) vanaf je R2, hoewel obstructies zoals wanden dit zullen verminderen.

Koppel het huidige apparaat los

Voor het loskoppelen van het huidige apparaat en aansluiten van een nieuw, selecteer je **MENU > Connect device**.

Extra apparaten pairen

Je kunt tot 7 apparaten pairen, hoewel je slechts vanaf één apparaat tegelijk audio kunt spelen.

De lijst met gepairde apparaten leeg maken

Als je problemen hebt met het verbinden van je Bluetooth-apparaat, adviseren wij je alle pairingsinformatie te verwijderen. Om dit te doen selecteer je **MENU > Forget devices**.

Je moet ook *Ruark R2*.wissen uit de lijst gepairde apparaten op je Bluetooth-apparaat alvorens hem opnieuw aan je R2 te pairen.

Ga voor hulp bij het gebruik van Bluetooth naar www.ruarkaudio.com/support.

Je kunt de Bluetooth-functie niet op je R2 gebruiken voor verbinding met Bluetooth-koptelefoons

Je R2 omvat aptX coderingstechnologie, dus wanneer je smartapparaat ook aptX geactiveerd is, zul je profiteren van CD-kwaliteits-streaming.

Muziekspeler (netwerk & USB)

Muziekspeler stelt je in staat audiobestanden te spelen die op een computer op je Wi-Fi-netwerk zijn opgeslagen, of van een USB-geheugenstick of portable harddrive (moet FAT32 format zijn).

Druk op **SOURCE** en draai de **REGELKNOP** of druk herhaaldelijk op **SOURCE** tot *Music player* wordt weergegeven, druk vervolgens op de knop om het te selecteren.

USB muziekspeler

Om audio vanaf een USB massa-opslagapparaat zoals een USB Flash-stick of USB harddrive te spelen, moet hij op de USB-contactdoos aan de achterkant van je R2 worden aangesloten.

Wanneer je een USB-massaopslagapparaat voor het eerst aansluit, zal je R2 automatisch vragen of je de tracklijst wilt zien. Anders selecteer je **Menu > USB** om de track-lijst te bekijken.



USB laden

De USB-stekerbus op je R2 is nominaal op 5 W (1,0 A) en zal de meeste via USB bekrachtigde externe harddrives bekrachtigen. Hij zal ook de meeste smartphones laden, inclusief iPhones en de meeste Android- en Windows-telefoons.

N.B.: De USB zal geen Apple iPad of enig ander apparaat waarvoor meer dan 5W nodig is laden.

Netwerkmuziekspeler

Je R2 is volledig DLNA-compatibel en zal muziek spelen die is opgeslagen in gedeelde mediabibliotheken en andere apparaten op je netwerk. Een gedeelde bibliotheek zou bijvoorbeeld een laptop, smartphone of tablet kunnen zijn, maar zou ook op een specifieke muziekserver kunnen zijn zoals een NAS-drive (Network Attached Storage).

De meeste computers die Windows draaien zijn al geconfigureerd als mediaservers zoals de meeste NAS-drives en sommige routers zullen ook werken als mediaservers. Er zijn veel apps beschikbaar voor Mac, iOS, Linux, Android, Windows-telefoon, enz. die van je

Door rechten beschermde WMA en AAC kunnen niet op je R2 worden afgespeeld.

NL

NL-PB

smartphone, tablet of laptop een DLNA-mediaserver maken.

Om muziek te spelen die door apparaten op de netwerk wordt gedeeld, selecteer je **Menu > Shared media**. Nadat je R2 je netwerk heeft gescand voor gedeelde media zul je een lijst met muziekserver zien die de computernaam en de naam van de gedeelde media omvat, bijvoorbeeld *<Ruark-Laptop: Archie Music>*.

De menu's na dit worden gegenereerd door de mediaserver, hoewel je in de meeste gevallen opties zult vinden om per genre, map, artiest, album enz. te browsen.

Als je R2 niet is verbonden met een netwerk zal het nu proberen te verbinden.

Als het niet automatisch kan aansluiten, zal de netwerk wizard starten om je door het proces te helpen.

Muziek browsen en spelen

Draai de **REGELKNOP** om door de track-lijsten te scrollen, druk vervolgens op de knop om de gemarkeerde map/het album te openen of de track te spelen.

Druk op **BACK** om terug te gaan naar het vorige scherm.

Onderbreking van track

Druk op **▶||** en druk vervolgens opnieuw om te spelen.

Track overslaan

Druk op **▶▶** om naar de start van de huidige track te

gaan, druk op **◀◀** om naar het begin van de huidige track te gaan, druk weer om terug te gaan naar de vorige track.

Fast-forward of rewind

Druk op en houd vast **▶▶** of **◀◀** voor fast-forward of rewind.

Shuffle spelen

Om tracks in willekeurige volgorde te spelen, selecteer je **MENU > Shuffle play** en druk je op de **REGELKNOP** om shuffle spelen aan en uit te schakelen.

N.B.: Het is misschien niet mogelijk deze functie te gebruiken wanneer de map een groot aantal tracks bevat.

Herhaal spelen

Om een enkele track of alle tracks in de huidige map te herhalen, selecteer je **MENU > Repeat play** en druk je op de **REGELKNOP** om spelen herhalen aan en uit te schakelen.

Mijn speellijst

Je kunt je eigen speellijst creëren en maximaal 500 tracks achter elkaar zetten. Deze kunnen een mengsel van tracks van ongeacht welke beschikbare mediaservers en een aangesloten USB-apparaat zijn. Voor het beheer van je speellijst, selecteer je **Menu > My playlist**.

Om een track of map aan je speellijst toe te voegen, markeer je hem en houd je vervolgens de **REGELKNOP** twee seconden vast.

Om een track van je speellijst te verwijderen markeer je de track in Mijn speellijst en houd je vervolgens de **REGELKNOP** gedurende twee seconden ingedrukt.

Informatie over wat nu speelt

De tracknaam wordt gewoonlijk getoond met daaronder aanvullende informatie. Om het weergegeven te veranderen selecteer je **MENU > Info** en kies je uit album en artiestinformatie, toon de voortgangsbalk of de signaalformat.

Servers optimaliseren

Je R2 zal de naam van mediaservers waarop hij is aangesloten automatisch opslaan en die op dit moment niet beschikbaar zijn worden getoond met een vraagteken voor de naam ervan, bijv. '?Home-Laptop'. Je kunt ze uit de lijst verwijderen door het selecteren van **MENU > Prune servers > YES**.

DLNA media-streaming

Je kunt audio ook vanaf een Digital Living Network Alliance (DLNA) compatibele mediaserver naar je R2 streamen. Dit is waar je op de server zelf naar muziek kunt browsen en het via je R2 afspelen. Er zijn veel apps

beschikbaar voor Mac, iOS, Linux, Android, Windows-telefoon, enz. die van je smartphone, tablet of laptop een DLNA-mediaserver maken. Windows Media Player heeft zelfs een ingebouwde 'Play to' functie waarmee je op je computer opgeslagen muziek rechtstreeks naar je R2 kunt streamen.

Met DLNA-mediastreaming functioneert je R2 als een Digital Media Renderer (DMR) zodat je op je smartphone of laptop naar muziek kunt browsen en het vervolgens via je netwerk naar je R2 te streamen.

Je R2 zal automatisch overschakelen op DMR-modus wanneer je je R2* selecteert als je gekozen speler – DMR is geen modus die kan worden geselecteerd met behulp van de **SOURCE** toets.

Op dezelfde manier zal alle Nu-splend informatie door de server zal worden gecontroleerd zodat er geen instellingen zijn die je kunt veranderen.

Raadpleeg de documentatie voor meer bijzonderheden voor je apparaat of app of bezoek www.ruarkaudio.com/support.

NL

Voor DLNA-mediastreaming is het nodig dat je R2 is aangesloten op je Wi-Fi-netwerk, daarom adviseren wij dat je het instelt op 'keep network connected'. Zie het deel systeeminstellingen.

NL-PB

Spotify Connect



Spotify is één van de wereldleiders op het gebied van digitale muziekservices dat je instant toegang biedt tot meer dan 20 miljoen songs. Met Spotify Connect kun je je favoriete muziek direct vanaf de Spotify app op een smartphone of tablet naar je R2 streamen.

Spotify Premium abonnement vereist, voor meer bijzonderheden en een gratis 30-dagen trial, kun je www.spotify.com/ bezoeken

Link Spotify naar je R2

Wanneer je Spotify Connect voor het eerst gebruikt, moet je R2 op hetzelfde Wi-Fi-netwerk zijn aangesloten als je smartapparaat.

Lanceer de Spotify app op je smartphone of tablet, tik op de Now Playing-balk en tik op het speaker-pictogram . Kies *Ruark Audio R2** uit de lijst van beschikbare apparaten en je Spotify-audio zal automatisch op de R2 beginnen te spelen. Dit zal ook je Spotify-account aan je R2 koppelen.

** Als je de bevriende naam van je R2 hebt veranderd zal hij zichtbaar worden als deze nieuwe naam in plaats van*

Ruark Audio R2. Zie het deel Systeeminstellingen.

Zodra je je Spotify-account aan je R2 hebt gekoppeld, kun je rechtstreeks naar je Spotify-speellijsten luisteren zonder je smartapparaat te gebruiken.

Druk op **SOURCE** en draai de **REGELKNOP** of druk herhaaldelijk op **SOURCE** tot *Spotify* wordt weergegeven, druk vervolgens op de knop om het te selecteren. Druk op **▶||** om te beginnen met spelen vanaf je huidige Spotifyspeellijst.

Wanneer *Waiting for Users* wordt weergegeven moet je je Spotify-account opnieuw aan je R2 koppelen.

Voor meer informatie kun je www.spotify.com/connect/ bezoeken

Onderbreking van track

Druk op **▶||** en druk vervolgens opnieuw om te spelen.

Track overslaan

Druk op **▶▶|** of **|◀◀** om de volgende of vorige track in de speellijst over te slaan.

Informatie over wat nu speelt

Om te veranderen welke trackinformatie wordt weergegeven, selecteer je **MENU > Info** en kies je uit artiest, album, format, datum of voortgangsbalk.

LET OP: Wanneer je muziek vanaf Spotify op je mobiele apparaat naar je R2 laat streamen, zal je R2 van bron wisselen en de audio spelen. Dit zal ook werken als je van huis bent, afhankelijk van het volumeniveau, de uitvoer kan luid zijn, vergeet dus niet de audio-uitvoerselectie zorgvuldig te controleren alvorens te beginnen met audiostreaming.

Je R2 moet met het internet zijn verbonden om Spotify Connect te gebruiken. Zorg ervoor dat de optie 'keep network connected' op On is ingesteld. Zie het deel systeeminstellingen.

Line-in audio-ingangen

Je kunt via een extern audio-apparaat naar audio luisteren door het aan te sluiten op de audio-invoer 1 (🔊) aan de voorkant met behulp van een 3,5 mm stereosteekbuskabel of op de audio-invoer 2 (AUX IN) aan de achterkant met behulp van een stereo RCA/ phono-kabel.

Druk op **SOURCE** en draai de **REGELKNOP** of druk herhaaldelijk op **SOURCE** tot *Line in 1* of *Line in 2* wordt weergegeven, druk vervolgens op de knop om het te selecteren.

Als je externe audiobron een volumeregeling heeft moet je hem mogelijk afstellen voor de beste prestatie. Wanneer het te hoog is kan het geluid vervormd worden; als het te laag is kan het playback-volume te laag zijn.

NL

Opsporen en oplossen van problemen

Voor hulp met je product, zie de bladzijde met FAQ (Regelmatig gestelde vragen) in het ondersteunende gebied van onze website.

www.ruarkaudio.com/support

NL-PB

Veiligheids- en regelgevende informatie

- Lees deze handleiding en volg alle instructies, het zal u helpen uw product correct op te zetten en te bedienen.
- Let op alle waarschuwingen en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Probeer niet een beschadigd apparaat te gebruiken daar dit zou kunnen resulteren in een gevaarlijke elektrische schok.
- De eenheid niet openen of enige panelen verwijderen om de elektronica bloot te leggen. Geen interne onderdelen die door de gebruiker gerepareerd of onderhouden kunnen worden.
- Laat alle service uitvoeren door gekwalificeerd servicepersoneel. Service is nodig wanneer het apparaat op enige wijze is beschadigd, zoals wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof is gemorst of er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen.
- Dit apparaat is UITSLUITEND bedoeld voor gebruik op AC-voltages die op het achterpaneel staan vermeld of bijbehorende stroomvoorziening. Bediening op andere voltages anders dan die aangegeven kan onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken waardoor de productgarantie komt te vervallen.
- Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde stroomvoorziening of een goedgekeurd alternatief.
- Controleer of de stroomadapter, netstroomstekker of netstroomaansluiting in de eenheid gemakkelijk toegankelijk is indien het apparaat losgekoppeld moet worden van de netstroom. De netstroomadapter, netstroomstekker of netstroomaansluiting moet uit de contactdoos worden verwijderd om het systeem volledig los te koppelen van de netstroom.
- Plaats geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op of in de buurt van het apparaat. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
- Vermijd blootstelling aan extreme hitte of kou.
- Gebruik alleen hulpstukken/accessoires specifiek voor dit apparaat. Voer geen modificaties uit aan het systeem of de accessoires. Onbevoegde veranderingen kunnen de veiligheid, navolging van voorschriften en systeemprestatie in gevaar brengen.
- Gebruik alleen de meegeleverde antenne of een goedgekeurde vervanging.
- Om het gevaar van brand of elektrische schok te beperken, het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht. Stel dit apparaat niet bloot aan druppels of spetters en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat. Zoals met alle elektrische producten moet u oppassen dat er geen vocht op enig deel van het systeem wordt gemorst. Vloeistoffen kunnen een storing en/of een brandgevaar veroorzaken.
- Neem tijdens onweer of wanneer het apparaat gedurende lange perioden niet wordt gebruikt de stekker uit de contactdoos om schade aan dit apparaat te voorkomen.
- Vermijd ter voorkoming van brand of elektrische schok overbelasting van wandcontactdozen, verlengsnoeren of geïntegreerde gemakscontactdozen.
- Langdurige blootstelling aan luide muziek kan gehoorbeschadiging veroorzaken. Men kan het best een extreem volume vermijden bij het gebruik van koptelefoons, met name gedurende lange perioden.
- De met dit product meegeleverde afstandsbediening bevat een lithium knoopcel batterij. Niet inslikken. Houd nieuwe en gebruikte batterijen weg van kinderen. Hanteer geen lekkende of beschadigde batterijen.
- Dit apparaat niet installeren in een besloten ruimte. Laat altijd een ruimte van ten minste 10 cm vrij rond het apparaat voor ventilatie en zorg ervoor dat gordijnen of andere voorwerpen nooit ventilatieopeningen op het apparaat afdekken.



VEILIGHEIDSWAARSCHUWING VOOR DE LITHIUM

KNOOPCEL. De afstandsbediening bevat een lithium knoopcelbatterij die bij doorslikken chemische verbrandingen kan veroorzaken. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kleine kinderen. Roep onmiddellijk de hulp van een arts in als u denkt dat er mogelijk batterijen zijn doorgeslikt. Lekkende of beschadigde batterijen niet aanraken. Explosiegevaar wanneer de batterij incorrect wordt vervangen. Alleen vervangen door hetzelfde of overeenkomende type.



Dit symbool geeft aan dat het product niet als gewoon huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Zoals met alle elektrische apparatuur, weggooien volgens lokale voorschriften.



CE COMPLIANTIE-INFORMATIE

It product is conform alle vereisten in EU Richtlijnen zoals wettelijk van toepassing. U kunt een gratis exemplaar van de Conformiteitsverklaring ontvangen door contact op te nemen met uw dealer, distributeur of Ruark Audio.

NL

NL-PB

Garantie-informatie

Wij garanderen dat dit product gedurende een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop vrij zal zijn van defecten, op voorwaarde dat het met gepaste zorgvuldigheid en aandacht is behandeld. Door uitval van het product als gevolg van onbedoelde beschadiging (ongeacht waardoor deze is veroorzaakt), excessieve slijtage, onoplettendheid of onbevoegde aanpassing zal de garantie komen te vervallen.

Als je product teruggestuurd moet worden, dient het in zijn oorspronkelijke verpakking samen met het aankoopbewijs teruggestuurd te worden. Wanneer het niet mogelijk is het product persoonlijk terug te brengen, dient het met vooruitbetaling door een als betrouwbaar bekend staand pakketvervoerbedrijf verzonden te worden. Wanneer de oorspronkelijke verpakking niet beschikbaar is, is vervangende verpakking bij ons te koop.

Garantie voor overzeese

De distributeur in het land van aankoop garandeert producten die buiten het VK zijn aangeschaft. Voor bijzonderheden kun je contact opnemen met je lokale distributeur of verkooppunt van Ruark.

DEZE GARANTIE VERANDERT OP GEEN ENKELE WIJZE DE WETTELIJK VOORGESCHREVEN RECHTEN VAN DE KOPER EN HEFT ZE NIET OP. E&OE

Algemene verzorging

- Schoonmaken met een zachte, niet pluizende stofdoek of iets vochtig gemaakte doek. Gebruik geen wassprays of andere stoffen daar deze de oppervlakteafwerking kunnen beschadigen of de prestatie kunnen verminderen.
- Stel uw apparaat niet bloot aan direct zonlicht, hoge vochtigheid, stof, excessieve vibratie of extreme temperaturen, die allemaal schadelijk kunnen zijn voor de afwerking, prestatie en betrouwbaarheid van het apparaat.
- Het aanbevolen werktemperatuurbereik is 5 °C tot 40 °C.
- Kasten met een natuurlijke houtafwerking zullen veranderen en lichter of donkerder worden naarmate ze ouder worden, met name wanneer ze worden blootgesteld aan zonlicht.

Copyright en handelsmerken

© 2015 Ruark Audio. Alle rechten voorbehouden. Ruark Audio, het Ruark Audio logo en andere merken van Ruark Audio zijn eigendom van Ruark Audio en kunnen gedeponeerd zijn. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van de respectievelijke eigenaren. Ruark Audio aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mogelijke fouten in deze handleiding en de daarin opgenomen informatie kan zonder berichtgeving veranderen.

Bluetooth® en bijbehorende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die het eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc.

aptX® en bijbehorende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die het eigendom zijn van CSR plc.

De Spotify-software is onderworpen aan licenties van derden die hier te vinden zijn: www.spotify.com/connect/third-party-licenses

Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van de respectievelijke eigenaren



59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK
+44 (0) 1702 601 410 www.ruarkaudio.com

Ontworpen in
Groot-Brittannië



20150331.1



Tabletop Stereo
R2 mk3

User guide	EN
Brugervejledning	DA
Bedienungsanleitung	DE
Guía del usuario	ES
Guide de l'utilisateur	FR
Manuale dell'utente	IT
Gebruikershandleiding	NL
Brukerveiledning	NO

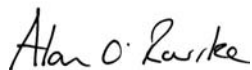


Takk for at du valgte vår R2 stereo.

Vennligst ta deg tid til å lese denne brukerhåndboken, da det vil hjelpe deg å få det beste ut av radioen.

Vi er sikre på at din nye R2 vil gi deg mange år med gode år med lytterglede, men om du skulle ha behov for hjelp eller råd må du gjerne ta kontakt med oss. Som et britisk, familiedrevet selskap, er vi stolte av kundeservicen vår og vi vil alltid gjøre vårt ytterste for å hjelpe.

Nok en gang, takk for at du valgte Ruark Audio.

A handwritten signature in black ink that reads "Alan O'Rourke". The signature is written in a cursive, slightly slanted style.

Alan O'Rourke
Grunnlegger og administrerende direktør

Innhold

Spesifikasjoner	3
Innhold i esken	4
Oversikt	5
Kontroller	6
Fjernkontroll	7
Komme i gang	8
Funksjoner	12
Systeminnstillinger	15
Alarmer, slumre og sove	17
FM-radio	18
DAB-radio*	19
Nettradio	21
Bluetooth	23
Musikkspiller (nettverk og USB)	25
DLNA-streaming	27
Spotify Connect	28
Lydinganger	29
Feilsøking	29
Sikkerhet og lovmessige opplysninger	30
Garantiinformasjon	32
Generelt vedlikehold	32

Spesifikasjoner

- 2 x 3,5" HIFI-høyttalere
- Bassreflekskabinett
- 18W nominell effekt
- Forsterket 3D lydbehandling
- DAB*, DAB+* og FM-radio med RDS
- Nettradio
- Spotify Connect
- Avtakbar DAB/FM-antenne med F-kontakt
- Sikkerhetsspor
- 128 x 64 OLED-display
- Fjernkontroll med alle funksjoner
- Wi-Fi 802.11b/g/n; 802.11a/b/g/n (USA)
- Wi-Fi Protected Setup (WPS2)
- Kompatibel med UPnP™ DLNA medieservere
- MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
- A2DP, aptX Bluetooth

Innganger og utganger

- Lydingang 1 - 3,5 mm stereo jack
- Lydingang 2 - stereo RCA/phono
- 3,5 mm hodetelefonutgang
- USB 2.0 avspilling, 5V 1A (5W)

Strømforsyning

- Inngangseffekt 100V til 240V ~ 50-60Hz 1,0A maks

Fysiske

- dimensjoner: 360 x 115 x 199 mm
- Vekt: 3,4kg (7,5 lbs)

* utelukker USA versjon

NO

NO-3

Innhold i esken

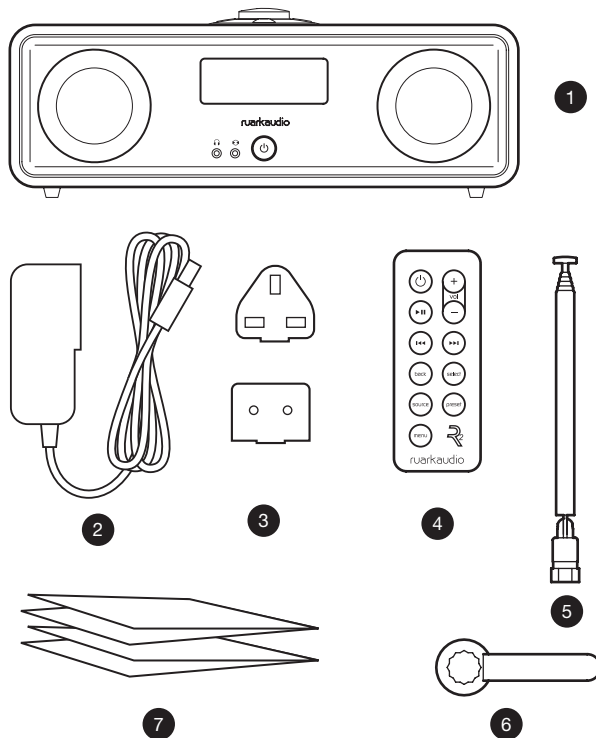
Kontroller at alle deler som er oppført nedenfor følger med i esken.

Hvis det mangler noen deler, må du ikke ta i bruk enheten R2. Hvis den er kjøpt i Storbritannia, kan du kontakte oss direkte. Hvis den er kjøpt utenfor Storbritannia, kan du kontakte din Ruark Audio-forhandler.

1. R2 stereo
2. Strømadapter 100-240V / 14V
3. Støpsel*
4. Fjernkontroll
5. Teleskopantenne
6. Antennenøkkel
7. Bruksanvisning

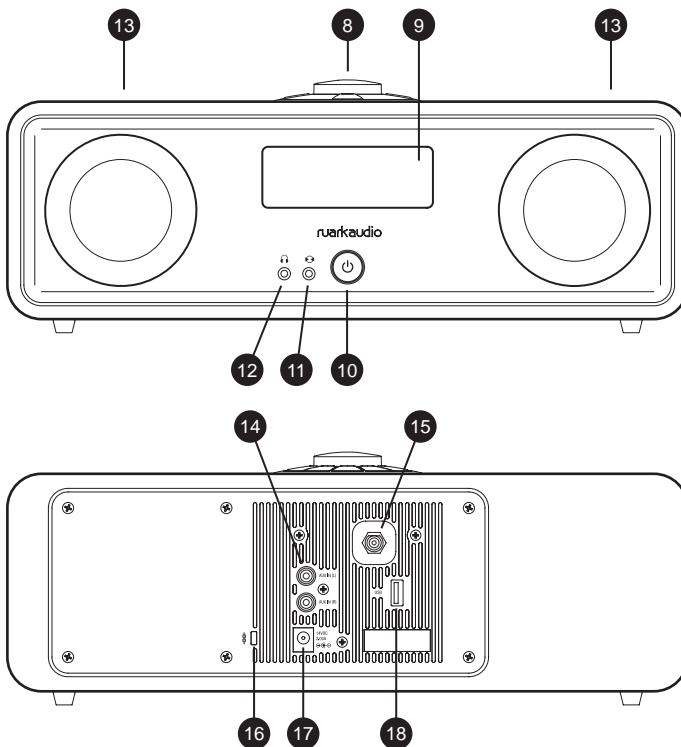
Hvis du har muligheten til det, ta vare på emballasjen.

* antall og typer støpsler som medleveres vil variere etter land.



Oversikt

- Kontroller
- Display
- ⏻ (STANDBY) – trykk for å slå på eller av.
- Lydingang (3,5 mm jack)
- Hodetelefonkontakt (3,5 mm jack)
- Høyttaler 3,5"
- Lydingang (stereo RCA/phono)
- Antennekontakt
- Sikkerhetsspor
- Strømtilkobling (14V 2,0A)
- USB (5W)

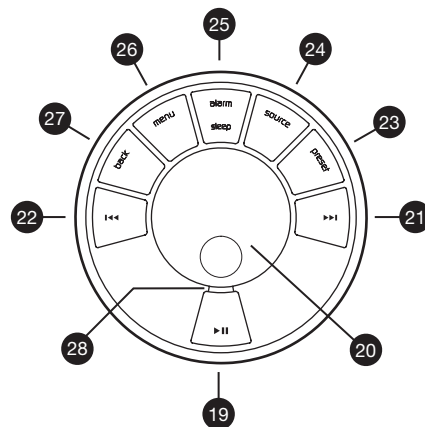


NO

NO-5

Kontroller

19. **▶||** – trykk for å spille av/pause spor eller dempe lyden
20. **KONTROLLKNAPP / VELGE**
Drei for å justere volumet fra en Nå-spilles-skjerm
Drei for å bla i menyer, spor eller stasjonslister*
Trykk for å velge
21. **▶▶|** - trykk for å gå til neste stasjon eller spor
22. **||◀◀** - trykk for å gå til forrige stasjon eller spor
23. **PRESET (FORHÅNDSINNSTILT)** - trykk for å hente en lagret radiostasjon, eller trykk og hold i to sekunder for å lagre en radiostasjon
24. **SOURCE (KILDE)** - trykk for å endre lydkilde
25. **ALARM/SLEEP (ALARM / NATTMODUS)** - trykk én gang for å stille inn alarm 1, trykk to ganger for å stille inn alarm 2 eller hold inne i to sekunder for å stille inn innsøvningstid
26. **MENU** - trykk for å vise menyen
27. **BACK** - trykk for å gå tilbake til forrige meny eller listen
28. Indikatorlampe - angir at R2 er på, og blinker når Bluetooth er klar til å parkobles eller når du trykker på en knapp på fjernkontrollen.



* Du kan også trykke på ▶▶| eller ||◀◀ for å bla i menyer, spor eller stasjonslister

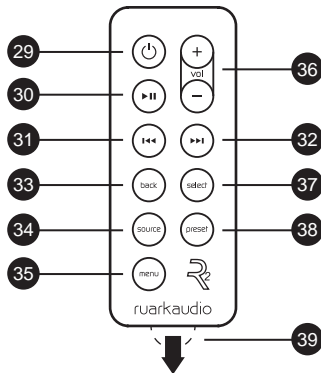
Det har noe å si hvor lenge du holder inne en knapp

Trykk = trykk og slipp umiddelbart

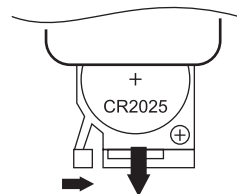
Trykk og hold inne = trykk og slipp etter to sekunder

Fjernkontroll

- 29. **⏻ (STANDBY)** – trykk for å slå på eller av radioen
- 30. **▶||** – trykk for å spille av/pause spor eller dempe lyden
- 31. **◀◀** – trykk for å gå til forrige stasjon/spor/menyvalg
- 32. **▶▶** – trykk for å gå til neste stasjon/spor/menyvalg
- 33. **BACK** – trykk for å gå tilbake til forrige meny eller listen
- 34. **SOURCE (KILDE)** – trykk for å endre lydkilde
- 35. **MENU** – trykk for å vise menyen
- 36. **VOL** – trykk + eller - for å endre volumet
- 37. **SELECT (VELGE)** – trykk for å velge (samme som å trykke på kontrollknappen)
- 38. **PRESET (FORHÅNDSINNSTILT)** – trykk for å hente en lagret radiostasjon, eller trykk og hold i to sekunder for å lagre en radiostasjon.



MERK: Før du bruker fjernkontrollen for første gang må du fjerne den oransje plaststrimlen (39) for å koble inn batteriet.



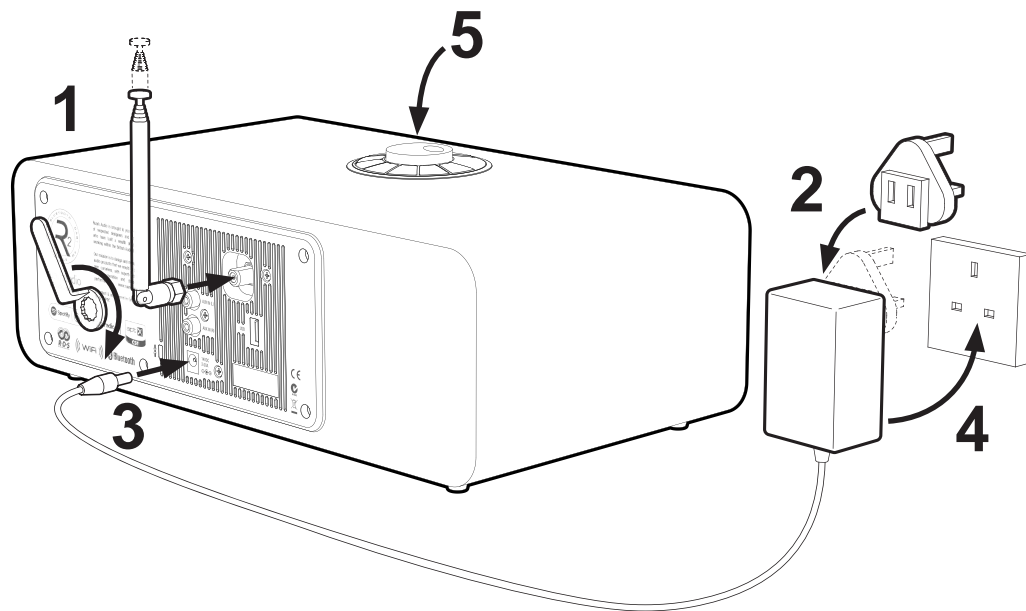
Bytte batteri

1. Hold låsen til siden med fingeren og skyv ut batterikammeret.
2. Med fjernkontrollen vendt ned, skift batteriet med et nytt av type CR2025, den flate siden merket med + skal vende opp.
3. Skyv batterikammeret tilbake på plass.

NO

NO-7

Komme i gang



NO-8

1. Koble til antenne

Koble antennen til kontakten på baksiden av R2 og stram til mutteren med fastnøkkelen. Hvis du ikke strammer til mutteren, kan antennen løsne når du flytter antennen.

Plasser R2 på en egnet hylle eller et bord, og trekk antennen helt ut for å sikre at du får best mulig radiomottak.

2. Sett i pluggen til strømadapteren

Bruk riktig støpsel for strømnettet ditt. Når du kobler til støpselet, vil det "klikke" på plass.


3. Koble strømledningen

Koble strømledningen fra strømforsyningen til DC inngangen (14V, 2A) på baksiden av R2.

4. Koble til strømnettet

Koble støpselet til et strømuttak.

5. Slå på radioen

Trykk  for å slå på radioen.

6. Førstegangs oppsett

Når du slår på R2 for første gang, starter veiviseren for oppsettet automatisk. Følg veiledningen i displayet for å stille inn klokken og koble enheten til et trådløst nett.

For å konfigurere en innstilling, dreier du **KONTROLLKNAPPEN** til ønsket valg er uthevet, og trykker deretter på knappen for å velge.



For å starte veiviseren, dreier du **KONTROLLKNAPPEN** for å markere YES, og trykker deretter på knappen for å velge. Hvis du velger NO kan du velge å kjøre veiviseren neste gang R2 slås på, og deretter starter den uten å angi tid/dato og nettverksinnstillinger.

7. Tidsformat

Velg mellom 12 eller 24 timers klokkevisning.

NO

8. Automatisk oppdatering av klokken

Velg om klokken skal oppdateres automatisk fra DAB, FM eller nettverket, eller om den skal stilles inn manuelt. Hvis du velger å oppdatere den automatisk, vil klokkeslett og dato oppdateres hver gang du bruker den valgte kilden for oppdatering, så det er best å velge den kilden du bruker hyppigst.



Hvis du velger *No update* vises dato og klokkeslett som *dd-mm-yyyy* og *tt:mm AM/PM* der dagen blinker. Drei **KONTROLLKNAPPEN** for å endre dag, og trykk deretter på knappen for å lagre. Måned vil deretter blinke, angi den og fortsett deretter til du har stilt inn dato og klokkeslett.

9. Tidssone

Velg tidssonen for din region.

10. Sommer/vintertid

Velg om klokkeslettet skal oppdateres automatisk for sommer/vintertid.

11. Permanent nettverkstilkobling

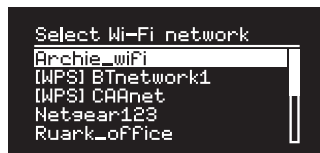
Velg om R2 alltid skal være tilkoblet trådløst nett, selv om den står i standby. Vi anbefaler at du angir innstillingen til *keep connected*, da det vil sikre at R2 alltid er tilgjengelig via Spotify eller DLNA-streaming av musikk, selv om den er i standby. Vi anbefaler også dette hvis du har satt klokken til å oppdatere fra nettverket.

12. Velg Wi-Fi-region

Velg regionen for ditt sted.

13. Velge trådløst nettverk

Velg et nettverk fra listen over tilgjengelige trådløse nettverk.



Koble til et åpent (usikret) nettverk

Hvis nettverket er åpent, vil R2 koble til dette automatisk.

Koble til et standard kryptert nettverk

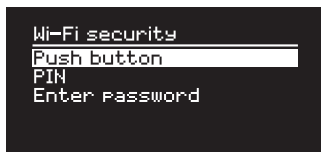
Hvis nettverket er et standard kryptert (sikkert) nettverk, må du angi passordet.

Drei **KONTROLLKNAPPEN** for å markere ønsket tegn, og trykk på knappen for å velge. Når du er ferdig med å legge inn nøkkelen, merk **OK** og trykk på knappen. Med **BKSP** slettes det siste tegnet og **CANCEL** går tilbake til forrige meny.



Koble til et kryptert WPS-nettverk

Hvis nettverket har WPS (Wi-Fi Protected Setup), vil det vises med *[WPS]* for nettverksnavnet. Du kan koble til ved hjelp av et passord eller ved å enten trykke på WPS-knappen på ruterens eller taste inn WPS PIN. For mer informasjon, se bruksanvisningen for ruterens.



Hvis R2 ikke klarer å koble til nettverket, vil den gå tilbake til forrige bilde slik at du kan angi sikkerhetsinnstillingene på nytt. For flere instruksjoner om hvordan du kobler til nettverket ditt, se ruterens bruksanvisning.

14. Fullføre oppsettet

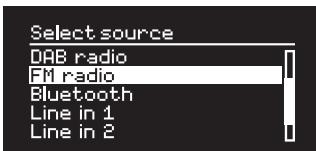
Når oppsettet er ferdig, trykker du på **KONTROLLKNAPPEN** for å lagre innstillingene og avslutte veiviseren.



15. Velge en kilde

Når det første oppsettet er ferdig, vil R2 vise en meny med en liste over tilgjengelige kilder. Bruk **KNAPPEN** til å velge en kilde og trykk på **SELECT**.

NO



Gjeldende innstillinger er merket med en stjerne (*)

Funksjoner

Slå på og til standby

Trykk **STANDBY** for å slå på radioen. Trykk igjen for å gå til standby.

Gjeldende avspilling

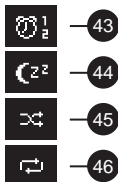
Med mindre du endrer en innstilling, vil displayet se ut som eksempelet nedenfor.



- 40. Klokke
- 41. Stasjons-/sporinformasjon
- 42. Forhåndsinnstilt nummer

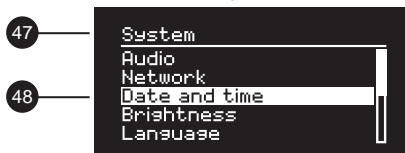
Symboler i displayet:

- 43. Alarm 1 og 2
- 44. Sleptimer
- 45. Tilfeldig rekkefølge
- 46. Gjenta spor



Menyer

Menyene gjør deg i stand til å stille inn ulike alternativer, som for eksempel justering av bass og diskant. For å endre en innstilling trykker du på **MENU** for å vise listen over tilgjengelige alternativer, drei **KONTROLLKNAPPEN** for å markere det du ønsker å endre, og trykk deretter på knappen for å bekrefte valget.



- 47. Menyttittel
- 48. Alternativer

Bla gjennom menyer, spor og stasjonslister

Endre innstillinger - trykk på **MENU**

Bla gjennom alternativene - drei **KONTROLLBRYTEREN**

Velge et alternativ - trykk på **KONTROLLKNAPPEN**

Gå ut av menyen - trykk på **MENU** eller vent noen sekunder

Gå tilbake til forrige meny/liste - trykk på **BACK**

Justere volumet

Drei **KONTROLLKNAPPEN** når displayet viser hva som spilles av.

Høytalervolumet og hodetelefonvolumet justeres separat, så når hodetelefonene er plugget inn vises volumet som *Volume (HP)*.

MERK: Når du dreier **KONTROLLKNAPPEN** når en meny eller spor/stasjonsliste vises, vil markøren flyttes og volumet vil ikke endres.

Endre lydkilde

Trykk på **SOURCE** for å vise den aktuelle kilden, drei **KONTROLLKNAPPEN** for å bla gjennom kildene, og trykk deretter på knappen for å velge. (Du kan også trykke **SOURCE** flere ganger for å bla gjennom listen over kilder i stedet for å dreie på bryteren.)



Pause avspilling eller dempe radio

Trykk på **▶||** og trykk enda en gang for å fortsette å lytte.

Spill neste/forrige spor

Trykk på **▶▶I** for å gå til neste spor i mappen eller albumet, trykk **I◀◀** på for å gå til begynnelsen av gjeldende spor, trykk en gang til for å gå til forrige spor.

Spole fremover eller bakover

Hold inne **▶▶I** eller **I◀◀** (ikke tilgjengelig med Bluetooth).

Endre FM-radiostasjon

Trykk på **▶▶I** eller **I◀◀** for å gå til neste eller forrige spor
Se FM-delen for mer informasjon.

Endre DAB-radiostasjon

Trykk på **▶▶I** eller **I◀◀** for å søke etter neste eller forrige stasjon.

Du kan også vise stasjonslisten ved å velge **MENU > Station list**.

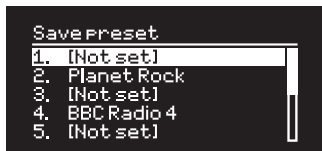
Se DAB-delen for mer informasjon.

NO

*Det har noe å si hvor lenge du holder inne en knapp
Trykk = trykk og slipp umiddelbart
Trykk og hold inne = trykk og slipp etter to sekunder*

Lagre radiostasjon

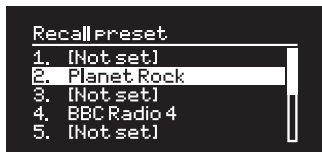
Trykk og hold **PRESET** i to sekunder, drei **BRYTEREN** for å velge det forhåndsinnstilte nummeret, og trykk deretter på knappen for å lagre stasjonen. Forhåndsvalg er enten merket med stasjonsnavnet, frekvens eller som "[Not set]".



Hvis du lagrer en stasjon over en eksisterende stasjon, vil den nye stasjonen erstatte den gamle.

Hente frem radiostasjon

Trykk **PRESET**, drei **KONTROLLKNAPPEN** for å bla gjennom lagrede stasjoner, og trykk deretter på knappen for å velge en stasjon.



NO-14

Endre stasjons- eller sporinformasjon

Stasjons-/sporinformasjon kan endres ved å velge ett av alternativene fra **MENU > Info**.

Koble til Bluetooth-enhet

R2 vil automatisk forsøke å koble til den sist tilkoblede enheten. Hvis du ennå ikke har parkoblet enheten eller den forrige enheten ikke er tilgjengelig, vil R2 gå til parkoblingsmodus. Se Bluetooth-delen for mer informasjon.

Hodetelefoner

Koble hodetelefonene til 3,5 mm stereo jack-kontakten (🎧) på baksiden av R2.

Hodetelefonvolumet justeres separat fra høyttalervolumet, så når hodetelefonene plugges inn vises volumet slik *Volume (HP)*.

Merk: **MENU > System settings > Audio** betyr trykk **MENU**, velg **System settings** og til slutt velg **Audio**

Systeminnstillinger

Bass og diskant

MENU > System > Audio

Juster bass- og diskantnivå ved hjelp av **KONTROLLKNAPPEN** og trykk for å lagre innstillingen.

Lydstyrke

Lydstyrken øker automatisk diskant- og bassfrekvenser på lavere volum.

MENU > System > Audio

Marker *Loudness* og trykk på **KONTROLLKNAPPEN** for å veksle mellom av og på.

3D-lyd

3D utvider stereolyden og skaper et bredere lydbilde.

MENU > System > Audio

Marker *3D* og trykk på **KONTROLLKNAPPEN** for å veksle mellom av og på.

Dato og tid

MENU > System > Date and time

Tid og dato blir automatisk synkronisert med nasjonale signaler sendt over DAB, nettverket og FM (når tilgjengelig).

Du kan også stille inn tiden manuelt ved å slå automatisk oppdatering av, og endre tid- og datoformat.

Lysstyrke i displayet

MENU > System > Brightness

Du kan uavhengig justere lysstyrken på skjermen når radioen er *slått på* og i *standby*. Når R2 er i *standby* og lysstyrken for *standby*-modus er satt til *OFF*, vil displayet lyse igjen med et trykk på en hvilken som helst knapp.

Språk

MENU > System > Language

Velger språket for menyen.

NO

Programvareoppdatering

MENU > System > Software update

R2 er satt til å se etter programvareoppdateringer automatisk. Hvis en oppdatering er tilgjengelig, vil du bli spurt om du ønsker å laste den ned og installere den.

MERK: Dersom strømmen kobles fra under en programvareoppdatering kan det føre til at R2 blir defekt.

Nullstilling

MENU > System > System reset

Tilbakestiller alle innstillinger og fjerner lagrede forhåndsvalg.

Førstegangs oppsett

MENU > System > Setup wizard

Kjører veiviseren for å lede deg gjennom oppsett av klokke og nettverk.

Inaktiv standby

R2 er satt til å gå automatisk i standby hvis den ikke har blitt brukt på mer enn 2 timer. For å endre dette, velg

MENU > System > Inactive standby.

Nettverksveiviser

For hjelp til å koble til et trådløst nettverk, velger du

MENU > System > Network > Network wizard.

Nettverksprofiler

R2 vil automatisk forsøke å koble til et nettverk den tidligere har vært tilkoblet.

For å se listen over lagrede nettverk, velg **Menu > System settings > Network > Network profile.**

For å slette et nettverk, markerer du det og bruker **KONTROLLKNAPPEN** til å velge **YES** .

Permanent nettverkstilkobling

MENU > System > Network > Keep connected

Velg om R2 skal være permanent tilkoblet nettverket (anbefales) eller ikke.

Systeminformasjon

Viser informasjon om R2 som programvareversjon, unik radio ID-kode og logisk navn.

Avanserte nettverksinnstillinger

Det finnes andre avanserte innstillinger for erfarne brukere for manuell konfigurering, eller for å diagnostisere og løse nettverksproblemer.

Logisk navn

Det logiske navnet er navnet R2 vises som i nettverk, Spotify og Bluetooth. Du kan endre dette til noe mer beskrivende som "Kåres R2" eller "Stue R2".

Du kan vise status på R2 og endre det logiske navnet ved å gå inn på den interne nettsiden i en nettleser. I Windows vil R2 vanligvis vises som en medieenhet, og ved å dobbeltklikke på ikonet åpnes konfigurasjonssiden i nettleseren din.

For å få vite mer, gå inn på www.ruarkaudio.com/support

Alarmer, slumre og sove

Stille inn alarm

En aktiv alarm angis av alarmikonet (41), og når den lyder vil ikonet blinke.

Trykk på **ALARM** og velg alarm 1 eller alarm 2 med **KONTROLLKNAPPEN**.



Bruk **KONTROLLKNAPPEN** for å markere alternativet du ønsker å endre, og trykk på knappen.

Velg når alarmen skal utløses (av, daglig, en gang, helg eller ukedager), velg tidspunkt og velg deretter om alarmen skal spille en radiostasjon eller avgi et alarmsignal, og velg til slutt volumet. Til slutt velger du Save for å lagre alarmen og gå ut av oppsettmenyen.

MERK: Det er ikke mulig å bruke en Bluetooth-kilde, USB eller kilder i nettverket som avspilling for alarmen.

Slumre

Trykk på **KONTROLLKNAPPEN** for å midlertidig dempe en alarm, trykker igjen for å øke slumreperioden (5, 10, 15 eller 30 minutter).

Hvis du vil avbryte en alarm som lyder eller er i slumremodus, trykk og hold **KONTROLLKNAPPEN** i to sekunder eller trykk på **ALARM**.

Sleeptimer

Hvis du vil angi hvor lang tid som skal gå før R2 vil automatisk gå i standby, trykker du på **SLEEP** i to sekunder.

Trykk på **KONTROLLKNAPPEN** og drei den deretter for å velge forsinkelsen i minutter (av, 15, 30, 45, 60, 90) og trykk til slutt på bryteren for å bekrefte valget ditt. Displayet dimmes ned til standby-modus og viser hva som spilles nå samt nattmodusikonet (42).

NO

Alarmer kan også angis i standby

FM-radio

Din R2-radio mottar analogradio fra FM-båndet og, når det er tilgjengelig, viser stasjonsnavnet og radiotekst ved hjelp av RDS (Radio Data System) informasjon.

Trykk på **SOURCE** og drei **BRYTEREN** eller trykk gjentatte ganger på **SOURCE** til *FM-radio* vises, og trykk deretter på bryteren for å velge den.

Endre stasjon

Trykk **▶▶** eller **◀◀** for automatisk å gå til neste FM-stasjon. Hvis RDS ikke er tilgjengelig vises frekvensen i stedet.



Du kan endre skanneinnstillingen slik at den stopper på stasjoner med et sterkt signal ved å velge **Menu > Scan setting > Strong stations only**.

Tekst på FM-radio (RDS)

RDS (Radio Data System) er informasjon som

kringkastes av enkelte FM-stasjoner. Velg mellom radiotekst, programtype, frekvens, signalstyrke og dato ved å velge **MENU > Info**.

Manuelt søk

Velg **MENU > Manual tune** og drei deretter **KONTROLLKNAPPEN** eller trykk på **▶▶** eller **◀◀** for å endre frekvensen.

Lagre radiostasjoner

Du kan lagre 10 FM-stasjoner i listen over forhåndsinnstilte. Stasjonsnavnet vil bare lagres når RDS er tilgjengelig. Se "Funksjoner".

Hente frem et forhåndsvalg

Se "Funksjoner".

For optimalt mottak, trekk antennen helt ut og juster dennes posisjon.

DAB-radio*

R2 radio mottar DAB/DAB+ digitalradio og viser informasjon om stasjonen og programmet som sendes.

Trykk på **SOURCE** og dreie **BRYTEREN** eller trykk gjentatte ganger på **SOURCE** til *DAB radio* vises, og trykk deretter på bryteren for å velge den.

Den første gangen du bruker din R2, eller hvis stasjonslisten er tom, vil den automatisk utføre en full skanning for å finne ut hvilke stasjoner som er tilgjengelig.

Endre stasjon

Trykk på ►► eller ◀◀ for å søke etter neste/forrige stasjon.

Stasjonsliste

For å vise en liste over alle lagrede DAB-stasjoner, velg **MENU > Station list**. Når stasjonslisten vises, kan du bla gjennom listen ved å dreie **KONTROLLKNAPPEN** og velge en stasjon ved å trykke på knappen.



DAB-radiotekst (DLS)

DLS (Dynamic Label Segment) er informasjon som radiostasjonen kringkaster. Velg mellom radiotekst, programtype, frekvens, signalstyrke og dato ved å velge **MENU > Info**.

Lagre radiostasjoner

Du kan lagre 10 DAB-stasjoner i listen over forhåndsvalg. Se "Funksjoner".

Hente frem et forhåndsvalg

Se "Funksjoner".

Sekundære stasjoner

Noen DAB-stasjoner har en eller flere sekundære tilknyttede stasjoner. Hvis en sekundærstasjon er tilgjengelig vises ">>" etter gjeldende stasjonsnavn i stasjonslisten.

Sekundærstasjoner er markert med "<<" før stasjonsnavnet.

* utelukker USA versjon

Ugyldige stasjoner har et "?" foran stasjonsnavnet.

NO

Stasjonsrekkefølge

DAB-stasjonslisten kan ordnes etter *Alphanumeric*, eller *Ensemble* eller *Valid*. *Alphanumeric* setter stasjonene i alfabetisk rekkefølge, *Ensemble* grupperer stasjoner fra samme kringkaster, *Valid* viser tilgjengelige stasjoner først, og setter ugyldige stasjoner (merket med "?") til sist.

For å endre stasjonsrekkefølgen, velg **Menu > Station order** og velg **Alphanumeric** (standard), **Ensemble** eller **Valid**.

Stasjonsskanning

Hvis stasjonslisten er tom vil radioen automatisk utføre en full skanning så snart du bytter til DAB.

I alle fall anbefaler vi at du gjør en full skanning fra tid til annen for å oppdatere kanallisten fordi:

- Nye stasjoner kan noen ganger bli tilgjengelig
- Stasjoner stenger eller kan ikke lenger mottas
- Mottaket var dårlig under den opprinnelige skanningen (for eksempel var ikke antennen strukket ut)
- Du flytter radioen til en annen region

For å gjøre en full skanning, velg **MENU > Scan**.

Fjerne svake eller ugyldige stasjoner

Svake eller ugyldige stasjoner har et "?" foran stasjonsnavnet. De kan fjernes ved å velge **MENU > Prune**.

Nettradio

R2 kan spille av tusenvis av Internett-radiostasjoner og podkaster fra hele verden (tilkobling til trådløst nett med Internett-tilgang kreves).

Trykk på **SOURCE** og drei **BRYTEREN** eller trykk gjentatte ganger på **SOURCE** til *Internet radio* vises, og trykk deretter på bryteren for å velge den.

Hovedmeny

Første gangen du lytter til nettradio vil du se hovedmenyen for denne modusen.



Hvis du har lyttet til nettradio på R2 før, vil den automatisk gå til den siste stasjonen som ble brukt.

Siste stasjon

For å få tilgang til en liste over nylige stasjoner, velg **MENU > Last listened**.

Når du bruker R2 for første gang vil listen være tom.

Stasjonsliste

Du kan bla gjennom eller søke i den omfattende listen over stasjoner ved å velge **MENU > Station list** og velge fra de ulike alternativene, som sjanger, sted og popularitet.

Søk etter en stasjon ved å velge **MENU > Station list > Stations > Search stations**.

Hva som spilles nå

Navnet på stasjonen vises sammen med annen informasjon som artist og låtnavn. For å endre hva som vises, velg **MENU > Info** og velg mellom radiotekst, sjanger, signalstyrke navn på spor, sted og dato.

NO

Søke etter en stasjon

Du kan søke etter en stasjon ved å velge **MENU > Station list > Stations > Search stations** og deretter taste inn navnet på stasjonen du leter etter.

*For å gå tilbake til forrige meny nivå eller stasjonslisten, trykker du på **BACK***

Podcast

Mange stasjoner vil ha tilknyttede podcaster som du kan bla gjennom og søke etter, akkurat som nettradiostasjoner.

Lyd av

Trykk på ►|| for å dempe lyden og trykk en gang til for å fortsette å lytte.

Lagre radiostasjon

Du kan lagre 10 nettradiostasjoner i listen over forhåndsvalg. Se "Funksjoner".

Hente opp radiostasjon

Se "Funksjoner".

Ruark radiportal

I tillegg til å kunne lagre radiostasjoner, har *nettradio* ytterligere to måter å lagre og organisere dine favorittradiostasjoner ved hjelp av Ruark radiportal på Internett.

For mer informasjon, gå inn på www.ruarkaudio.com/radiportal

Du vil komme til å trenge radioens unike tilgangskode for portalen. Gå inn i **Menu > Station list > Help > Get access code** og noter den ned.

Mine favoritter

Dette ligner på lagring av forhåndsvalg, bortsett fra at stasjonene blir lagret på Ruark radiportal på Internett. Dette betyr at dine lagrede favorittstasjoner er tilgjengelig fra enhver Ruark nettradio som er registrert på samme konto.

For å lagre en stasjon som favoritt, trykker og holder du inne KONTROLLKNAPPEN *Favourite added* vises i displayet. Dette er kun mulig hvis du har registrert R2 på radiportalen.

Mine stasjoner

Du kan manuelt legge til stasjoner som ikke allerede er oppført, ved å gå inn på Ruark radiportal. Stasjoner som legges til på denne måten er tilgjengelig ved å velge **MENU > Station list > My added stations**.

Bluetooth

R2 er Bluetooth-aktivert og kan motta musikk som streames fra en Bluetooth-enhet, som en smarttelefon.

Trykk på **SOURCE** og dreii **BRYTEREN** eller trykk gjentatte ganger på **SOURCE** til *Bluetooth* vises, og trykk deretter på bryteren for å velge den.

Hvis du vil koble til enheten din må du først opprette en sikker forbindelse til R2, en prosess som kalles parkobling.

Parkobling med Bluetooth-enhet

Når du har endret kilden til Bluetooth, vente til *Awaiting connection...* vises og indikatorlampen (28) på toppen blinker.

Bruk Bluetooth-oppsettet på enheten som skal streame for å koble den til R2. Den vil vises i listen over parkoblede enheter som *Ruark R2**. Når enheten er tilkoblet, vises *BT Connected + navn på enheten* (f.eks. Kåres telefon).

Det kan ta noen sekunder før R2 vises i listen over enheter, og for enkelte enheter kan du måtte taste inn "0000" som passord for parkoblingen.

Hvis du ikke kobler til i løpet av få minutter, vil R2 slutte å prøve å koble til og vise *No connection*. For å koble til, velger du **MENU > Connect device**.

Koble til Bluetooth-enheten

Så snart du bytter til Bluetooth, vil R2 vise *Connecting* da den forsøker å koble seg til den siste enheten den var tilkoblet.

Hvis enheten ikke er tilgjengelig, viser den *Awaiting connection...* For å koble til R2, sikre at Bluetooth-funksjonen på enheten er på, og velg *Ruark R2** fra listen over parkoblede enheter.

*Logisk navn

R2 vil vises som *Ruark R2* på Bluetooth-enhetene, men du kan endre dette til noe mer beskrivende som "Archie R2" eller "Stue R2". Se punktet for systeminnstillinger.

Spille av lyd

Når enhetene er parkoblet vil lyden fra Bluetooth-enheten spilles av gjennom R2. For mer informasjon om å spille av lyd fra en Bluetooth-enhet, se dokumentasjonen til enheten din.

Vær oppmerksom på at du må velge *Ruark R2* eller Bluetooth som musikkspiller på Bluetooth-enheten.

Pause et spor

Trykk på **▶||** og trykk enda en gang for å fortsette avspillingen.

NO

Spill neste/forrige spor

Trykk på ►► for å gå til neste spor i mappa eller albumet, trykk ◀◀ for å gå til begynnelsen av gjeldende spor, trykk en gang til for å gå til forrige spor.

Justere volumet

Vi anbefaler at du setter volumet på Bluetooth-enheten til maksimalt, og deretter bruker volumkontrollen på R2 for å justere volumet for avspillingen. Hvis volumet på Bluetooth-enheten ikke er satt til maks, vil volumet fra Bluetooth-avspillingen være lavere enn andre kilder.

Gjeldende avspilling

Artist, album og låtnavn vises så sant Bluetooth-enheten og applikasjonen støtter Bluetooth metadata. Du kan også vise navnet på den tilkoblede enheten. Velg hva som skal vises fra **MENU > Info**.

Rekkevidde

Rekkevidden er vanligvis opp til 10 meter (30 fot) fra R2, men hindringer, som f.eks. vegger, kan redusere dette.

Koble fra gjeldende enhet

For å koble fra gjeldende enhet og koble til en ny, velger du **MENU > Connect device**.

Parkobling av flere enheter

Du kan parkoble opp til 7 enheter, selv om du bare vil være i stand til å spille av lyd fra én enhet om gangen.

Tømme parkoblingslisten

Hvis du har problemer med å koble til Bluetooth-enheten, anbefaler vi deg å tømme all tilkoblingsinformasjon. For å gjøre dette, velg **MENU > Forget devices**.

Du vil også måtte slette *Ruark R2* fra listen på Bluetooth-enheten før du parkobler den med R2 på nytt.

Hvis du trenger hjelp med å bruke Bluetooth, kan du gå inn på www.ruarkaudio.com/support

Du kan ikke bruke Bluetooth-funksjonen på din R2 for å koble til Bluetooth-hodetelefoner

R2 har aptX-kodeteknologi, så hvis din smartenhet også er aptX-aktivert vil du få streaming i CD-kvalitet.

Musikkspiller (nettverk og USB)

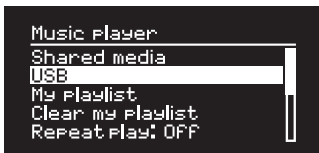
Med musikkspilleren kan du spille av lydfiler som er lagret på en datamaskin i nettverket, eller fra en USB-minnepinne eller en bærbar harddisk (må ha FAT32-format).

Trykk på **SOURCE** og drei **KONTROLLKNAPPEN** eller trykk gjentatte ganger på **SOURCE** til *Music player* vises, og trykk deretter på bryteren for å velge den.

USB musikkspiller

For å spille av lyd fra en USB-enhet, for eksempel en USB minnepinne eller harddisk, koble den til USB-kontakten på baksiden av R2.

Når du først kobler til en USB-enhet vil R2 automatisk spørre om du ønsker å vise sporlisten. Ellers kan du se sporlisten ved å velge **Menu > USB**.



USB-lading

USB-kontakten på R2 er på 5W (1A), og vil kunne brukes med de fleste USB-drevne eksterne harddisker. Den vil

også kunne lade de fleste smarttelefoner, som iPhone og de fleste Android- og Windows-telefoner.

MERK: USB vil ikke kunne lade en Apple iPad eller andre enheter som krever mer enn 5W.

Nettverksmusikkspiller

R2 er fullt DLNA-kompatibel og vil kunne spille musikk som er lagret i delte mediebiblioteker på andre enheter på nettverket. Et delt bibliotek kan være en laptop, smarttelefon eller tablet, men det kan også være en dedikert musikkserver som f.eks. NAS-stasjon (Network Attached Storage).

De fleste datamaskiner som kjører Windows er allerede konfigurert som medieservere, det er også de fleste NAS-stasjoner og noen rutere vil også fungere som medieservere. Det er mange apper tilgjengelig for Mac, iOS, Linux, Android, Windows Phone, Blackberry, Symbian, etc. som vil gjøre en MP3-spiller, smarttelefon, nettbrett eller laptop om til en musikkserver.

For å spille av musikk som deles av enheter på nettverket, velg **Menu > Shared media**. Etter at R2 har søkt etter delte media i nettverket, vil du se en liste over

Rettighetsbeskyttede WMA og AAC-spor kan ikke spilles av på din R2.

NO

musikkservere som består av datamaskinnavn og navn på delt media, for eksempel <Ruark-Laptop: Archie Music>.

Menyene etter dette genereres av medieserveren du er koblet til, men i de fleste tilfeller vil du finne alternativer for å bla gjennom etter sjanger, mappe, artist, album, osv.

Hvis R2 ikke er koblet til et nettverk vil den forsøke å koble til.

Hvis den ikke kan koble til automatisk, vil nettverksveiviseren startes og hjelpe deg gjennom prosessen.

Bla gjennom og spille av musikk

Drei **KONTROLLKNAPPEN** for å bla gjennom spillelister, og trykk deretter på knappen for å åpne den merkede mappen/albumet eller spille av sporet.

For å gå tilbake til det forrige bildet, trykk på **BACK**.

Pause et spor

Trykk på **▶II** og trykk enda en gang for å fortsette avspillingen.

Hopp over spor

Trykk på **▶▶I** for å gå til neste spor i mappen eller albumet, trykk **I◀◀** på for å gå til begynnelsen av gjeldende spor, trykk en gang til for å gå til forrige spor.

Spole fremover eller bakover

Hold inne **▶▶I** eller **I◀◀** for å spole fremover eller bakover.

Tilfeldig avspilling

For å spille av spor i tilfeldig rekkefølge, velger du **MENU > Shuffle play** og trykker på **KONTROLLKNAPPEN** for å slå av og på tilfeldig avspilling.

MERK: Denne funksjonen kan være utilgjengelig hvis mappen inneholder et stort antall lydspor.

Gjenta avspilling

For å gjenta et enkelt spor eller alle sporene i gjeldende mappe, velger du **Menu > Repeat play** og trykker på **KONTROLLKNAPPEN** for å slå av og på gjentatt avspilling.

Min spilleliste

Du kan lage din egen spilleliste og kø på opptil 500 spor. Disse kan være en blanding av spor fra alle tilgjengelige medieservere og en tilkoblet USB-enhet. For å administrere en spilleliste, velger du **Menu > My playlist**.

For å legge et spor eller mappe til spillelisten, merker du det og holder inne **KONTROLLKNAPPEN** i to sekunder.

For å fjerne et spor fra spillelisten, merk sporet i spillelisten og hold deretter inne **KONTROLLKNAPPEN** i to sekunder.

Hva som spilles nå

Vanligvis vises spornavnet med tilleggsinformasjon under. For å endre hva som vises, velg **MENU > Info** og velg mellom album og artistinformasjon, fremdriftslinje eller signalformat.

Fjerne servere

R2 vil automatisk lagre navnet på alle medieservere den har vært koblet til, og dem som ikke er tilgjengelig for øyeblikket vises med et spørsmålstegn for navnet f.eks. "?Home-laptop". Du kan fjerne disse serverne ved å velge **MENU > Prune servers > YES**.

DLNA-streaming

Du kan også streame lyd til R2 fra en DLNA-kompatibel (Digital Living Network Alliance) medieserver. Her kan du søke etter musikk på selve serveren og spille den gjennom R2. Det er mange applikasjoner tilgjengelig for Mac, iOS, Linux, Android, Windows Phone, etc. som vil gjøre smarttelefonen, nettbrettet eller laptopen om til en DLNA-server. Windows Media Player har en integrert "Spill til"-funksjon som lar deg streame musikk som er lagret på datamaskinen din direkte til R2.

Med DLNA mediastreaming fungerer R2 som en DMR (Digital Media Renderer), slik at du søke etter musikk på smarttelefonen eller en bærbar PC og deretter streame den til R2 over nettverket.

R2 vil automatisk gå til DMR-modus når du velger R2* som din valgte spiller - DMR kan ikke velges med **SOURCE**-knappen.

Tilsvarende vil informasjon om gjeldende avspilling styres av serveren, så det er ingen innstillinger du kan endre.

For mer informasjon, se dokumentasjonen for enheten eller applikasjonen, eller gå inn på www.ruarkaudio.com/support.

NO

DLNA-streaming krever at R2 er koblet til et trådløst nettverk, så anbefaler vi at du setter den til "keep network connected". Se punktet for systeminnstillinger.

Spotify Connect



Spotify er en av verdens ledende digitale musikkjenester som gir deg umiddelbar tilgang til over 20 millioner sanger. Med Spotify Connect kan du streame favorittmusikken fra Spotify-appen på en smarttelefon eller tablet direkte til din R2.

Det kreves et Spotify Premium-abonnement, for mer informasjon og en gratis 30-dagers prøveversjon kan du gå inn på www.spotify.com/freetrial/

Koble R2 til Spotify

Når du bruker Spotify Connect for første gang, må R2 være på det samme trådløse nettet som din smartenhet.

Start Spotify-appen på smarttelefonen eller nettbrettet, trykk på "Spilles nå" og trykk på høyttalerikonet . Velg *Ruark Audio R2** fra listen over tilgjengelige enheter, og lyden fra Spotify vil automatisk begynne å spilles av på R2. Dette vil også koble Spotify-kontoen din til R2.

** Hvis du har endret det logiske navnet på R2, vil det vises i stedet for Ruark Audio R2. Se punktet for systeminnstillinger.*

Når du har koblet Spotify-kontoen din til R2, kan lytte til Spotify spillelister direkte uten å bruke en smartenhet.

Trykk på **SOURCE** og dreii **BRYTEREN** eller trykk gjentatte ganger på **SOURCE** til *Spotify* vises, og trykk deretter på bryteren for å velge den. Trykk på **▶||** for å begynne å spille av din gjeldende Spotify spilleliste.

Hvis *Waiting for users* vises i displayet, må du koble Spotify-kontoen din til R2 igjen.

For mer informasjon, gå inn på www.spotify.com/connect/

Pause et spor

Trykk på **▶||** og trykk enda en gang for å fortsette avspillingen.

Hopp over spor

Trykk på **▶▶** eller **◀◀** for å gå til neste eller forrige spor i spillelisten.

Hva som spilles nå

For å endre hvilken sporinformasjon som vises, velger du **MENU > Info** og velger mellom artist, album, format, dato eller fremdriftslinje.

MERK: Når du streamer musikk til R2 fra Spotify på smartenheten, vil R2 automatisk bytte kilde og spille av lyden. Dette vil også fungere hvis du er borte fra hjemmet, men volumnivået kan være høyt så pass på å sjekke valgt lydutgang nøye før du starter streaming.

R2 må være tilkoblet Internett for å kunne bruke Spotify Connect. Sørg for at alternativet "keep network connected" er satt til On. Se punktet for systeminnstillinger.

Lydinganger

Du kan lytte til lyd fra en ekstern lydenhet ved å koble den til lydingang 1 (☺) i front med en 3,5 mm stereo jack-kabel, eller til lydingang 2 (AUX IN) bak med en stereo RCA/phono-kabel.

Trykk på **SOURCE** og drei **KONTROLLKNAPPEN** eller trykk gjentatte ganger på **SOURCE** til *Line in 1* eller *Line in 2* vises, og trykk deretter på knappen for å velge.

Hvis dine eksterne lydkilde har en volumkontroll, må du kanskje justere den for best ytelse. Hvis det er for høy lyd kan forvrengre, hvis det er for lavt avspillingsvolumet kan være for lavt.

NO

Feilsøking

Hvis du trenger hjelp med produktet, kan du se i FAQ (Ofte stilte spørsmål)-siden under supportområdet på nettsiden vår.

www.ruarkaudio.com/support

NO-29

Sikkerhed og lovmæssige opplysninger

- Les denne brukerveiledningen og følg alle instruksjoner, det vil hjelpe deg med å sette opp og bruke produktet ditt korrekt.
- Vær oppmerksom på alle advarsler, og ta vare på denne brukerveiledningen for fremtidig referanse.
- Ikke forsøk å bruke en skadet enhet, da dette kan føre til en farlig elektrisk stot.
- Ikke åpne enheten eller fjern paneler for å komme til elektronikken. Apparatet inneholder ikke noen deler som kan repareres.
- Alt vedlikehold skal utføres av kvalifisert service-personale. Vedlikehold er nødvendig når enheten har blitt skadet på noen måte, som at strømkabelen eller -pluggen er skadet, væske har blitt sølt eller objekter har falt inn i enheten, enheten har blitt utsatt for regn eller fuktighet, fungerer ikke som normalt, eller har blitt sluppet.
- Denne enheten er tiltenkt drevet KUN fra vekselstrømspenningene oppført på bakpanelet eller inkludert strømforsyning. Drift fra andre spenninger enn de indikerte kan føre til uopprettelig skade på enheten, og ugyldiggjøre produktgarantien.
- Bruk kun den medfølgende strømforsyningen eller et godkjent alternativ.
- Sikre at støpselet, strømpluggen eller strømkoblingen inn til enheten er lett tilgjengelig i tilfelle frakobling fra strømmettet er nødvendig.
- Støpselet, strømpluggen eller strømkoblingen må fjernes fra stikkkontakten for å koble apparatet helt fra strømmettet.
- Bruk bare den medfølgende antennen eller en annen godkjent.
- Ikke plasser åpne flammekilder, som tente lys, på eller i nærheten av enheten. Må ikke installeres i nærheten av noen varmekilder som radiatorer, ovner eller andre enheter (inkludert forsterkere) som produserer varme.
- Unngå å utsette enheten for ekstrem varme eller kulde.
- Bruk kun tilbehør spesifisert for denne enheten. Ikke gjør noen modifikasjoner på systemet eller dets tilbehør. Uautoriserte endringer kan sette sikkerhet, overholdelse av lovgivning og systemtyelse i fare.
- For å redusere risikoen for brann eller elektrisk stot, må enheten ikke utsettes for regn eller fuktighet. Ikke utsett denne enheten for dråper eller sprut, og ikke plasser objekter fylt med væske, som f.eks. vaser, på eller i nærheten av enheten. Som med alle elektroniske produkter, må det utvises forsiktighet slik at væsker ikke søles i noen del av systemet. Væsker kan føre til feil og/eller brannfare.
- Koble denne enheten ut under tordenvær eller når den står ubrukt i lange perioder for å unngå skade på enheten.
- Unngå å overbelaste stikkontakter, skjoteledninger eller integrerte anvendelighetskontakter for å forhindre risiko for brann eller elektrisk stot.
- Langtids eksponering for høy musikk kan føre til hørselskade. Det er best å unngå ekstreme volumnivåer når høretelefoner brukes, spesielt for lengre perioder.
- Fjernkontrollen som medfølger dette produktet inneholder et litium-batteri. Må ikke svelges. Hold nye og brukte batterier vekk fra barn. Ikke håndter lekkende eller skadde batterier.
- Ikke installer denne enheten i et begrenset område. La det alltid være et område på minst 10 cm rundt enheten for ventilering, og sikre at gardiner eller andre objekter ikke dekker til ventileringsåpninger på enheten.



LITIUM KNAPPECELLE - SIKKERHETSMERKNAD.

Fjernkontrollen inneholder et litium knappecellebatter ved svelging kan forårsake kjemiske brannskader. Hold nye og brukte batterier utenfor små barns rekkevidde. Hvis du tror batterier kan ha blitt svelget, kontakt umiddelbart medisinsk hjelp. Ikke håndter lekkende eller skadde batterier. Fare for eksplosjon hvis batteri blir feil satt inn. Bytt kun ut med samme type eller tilsvarende.



Dette symbolet angir at apparatet ikke skal kastes som vanlig husholdningsavfall. Som med alt elektrisk utstyr, skal det avhendes i henhold til lokale bestemmelser.



INFORMASJON OM CE-OVERHOLDELSE

Dette produktet overholder alle EU-direktivkrav gjeldende ved lov. Du kan anskaffe en gratis kopi av samsvarserklæringen ved å kontakte din forhandler, distributør eller Ruark Audio.

NO

NO-31

Garantiinformasjon

Vi garanterer for feil på produktet i to år fra kjøpsdato, forutsatt at produktet brukes etter anvisningene. Feil på produktet på grunn av tilfeldig skade (uansett årsak), unormal slitasje, uaktsomhet eller uautorisert modifikasjon, omfattes ikke av garantien.

Ved retur av produktet, må det sendes i originalemballasjen sammen med kjøpsbeviset. Hvis ikke produktet kan leveres personlig, skal det sendes med forhåndsbetalt frakt per post eller ved bruk av godkjent budfirma. Hvis du ikke lenger har originalemballasjen, kan godkjent emballasje kjøpes fra oss.

Garanti ved salg til andre land

Forhandleren i landet der produktet ble kjøpt garanterer for produkter som er kjøpt i andre land enn Storbritannia. For mer informasjon, ta kontakt med din lokale Ruark-distributør eller forhandler.

DENNE GARANTIE SETTER IKKE TIL SIDE KJØPERS LOVBESTEMTE RETTIGHETER. E&O

Generelt vedlikehold

- Rengjøres med en myk stovklut eller en lett fuktig klut. Ikke bruk voksspray eller andre stoffer som kan skade overflaten eller redusere ytelsen.
- Må ikke utsettes for direkte sollys, høy fuktighet, støv, kraftige vibrasjoner eller høye temperaturer. Dette kan påvirke enhetens utseende, ytelse og funksjon.
- Anbefalt driftstemperatur er 5 °C til 40 °C.
- Kabinetter av naturlig treverk kan variere i fargen over tid spesielt ved eksponering mot sollys.

Opphavsrett og varemerker

© 2015 Ruark Audio. Alle rettigheter forbeholdt. Ruark Audio, Ruark Audio-logoen og andre Ruark Audio-merker tilhører Ruark Audio og kan være registrert. Alle andre varemerker tilhører sine respektive eiere. Ruark Audio påtar seg intet ansvar for eventuelle feil som måtte forekomme i denne bruksanvisningen, og informasjonen i den kan endres uten ytterligere varsel.

Bluetooth® og tilknyttede logoer er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc.

aptX® og tilknyttede logoer er registrerte varemerker som eies av CSR plc.

Spotify-programvaren er gjenstand for tredjeparts lisenser som kan finnes her: www.spotify.com/connect/third-party-licenses

Alle andre varemerker tilhører sine respektive eiere.



59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK
+44 (0) 1702 601 410 www.ruarkaudio.com

Designed in Great Britain
Utviklet i Storbritannia



20150331.1